

The St. Sava Serbian Orthodox School of Theology in Libertyville (herein called "School") is an independent legal entity, an institution of the Serbian Orthodox Church and the State of Illinois.

The School is under the full spiritual and canonical auspices of the Serbian Orthodox Church (herein called "SOC") in North and South America.

The *ex officio* executive benefactor of the School is the Episcopal Council of the SOC in North and South America.

In assimilating its general Acts with the Board of "Higher Education of the State of Illinois" (Section 1030.70 and 1030.80 of the rules to implement "The Private College Act", 110 ILCS 1005/1 et seq.) and "The Academic Degree Act" (110 ILCS 1010/1 et seq.), and upon the recommendation of the Educational-academic council of the School, the Episcopal Council of the SOC in North and South America, at its meeting held on November 12, 2009, presents the:

STATUTE OF THE ST. SAVA SERBIAN ORTHODOX SCHOOL OF THEOLOGY

I. BASIC REGULATIONS

Organization

Article 1

With this Statute are regulated: the activities and business, the organization and the School bodies, the composition, authority and the decision making processes of the bodies, the conduct of studies, the status of the teacher, associate and other personnel, the status of the students, the studies, the academic and developmental research, the property of the school, public work and private business, rendering of the general Acts, as well as the other significant issues of the School.

Status of the School

Article 2

The name of the School is: The St. Sava School of Theology of the Serbian Orthodox Church in Libertyville, IL.

The School is under the blessing of the Serbian Orthodox Church.

The School headquarters are in Libertyville, Illinois, street address: 32377 North Milwaukee Avenue.

The School is a legal entity with the status of an institution of higher education and with the rights, privileges and responsibilities established by law and this Statute.

The founder of the School is the Serbian Orthodox Church.

The School is registered with the Board of "Higher Education of the State of Illinois".

The School is under the full spiritual and canonical auspices of the Serbian Orthodox Church.

In legal exchanges with third parties the School acts independent ally, and for its needs responds with the means which are its disposal (full responsibility).

The name of the School in English is: *Saint Sava Serbian Orthodox School of Theology*.

Tasks of the School

Article 3

The School is an academic institution of the highest education in the field of Orthodox theology in the Serbian Orthodox Church in North and South America.

Православни богословски факултет Светог Саве у Либертивилу (у даљем тексту: Факултет) је самостално правно лице, установа Српске православне цркве и државе Илиној.

Факултет се налази под пуним духовним и канонским окриљем Српске православне цркве (у даљем тексту: СПЦ) у Северној и Јужној Америци.

Врховни покровитељ Факултета је *ex officio* Епископски савет СПЦ у Северној и Јужној Америци.

У намери да своје опште акте уподоби Борду "Higher Education of State of Illinois" (Sections 1030.70 and 1030.80 of the rules to implement "The Private College Act", 110 ILCS 1005/1 et seq.) and "The Academic Degree Act" (110 ILCS 1010/1 et seq.), а на предлог Наставно-научног већа Факултета, Епископски савет СПЦ у Северној и Јужној Америци, на седници одржаној дана 12. новембра 2009. године, доноси:

СТАТУТ ПРАВОСЛАВНОГ БОГОСЛОВСКОГ ФАКУЛТЕТА СВЕТОГ САВЕ

I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет уређивања

Члан 1.

Овим Статутом се уређују: делатност и пословање, организација и факултетски органи, састав, надлежност и начин одлучивања органа и тела, извођење студија, статус наставника, сарадника и другог особља, статус студената, студије, научно и развојно истраживање, имовина факултета, јавност рада и пословне тајне, доношење општих аката, као и друга питања од значаја за Факултет.

Статус Факултета

Члан 2.

Назив Факултета је: Православни богословски факултет Светог Саве Српске православне цркве у Либертивилу, Ил.

Факултет је под благословом Српске Православне Цркве.

Седиште Факултета је у Либертивилу, држава Илиној, у улици Северна Мидвоки Авенија бр. 32377.

Факултет је правно лице са статусом високошколске установе и са правима, обавезама и одговорностима утврђеним законом и овим статутом.

Оснивач Факултета је Српска православна Црква.

Факултет је уписан у регистар код Борда "Higher Education of State of Illinois".

Факултет је под пуним духовним и канонским окриљем Српске православне цркве.

У правном промету са трећим лицима Факултет иступа самостално, а за своје обавезе одговара средствима којима располаже (потпуна одговорност).

Назив Факултета на енглеском језику је: *Saint Sava Serbian Orthodox School of Theology*.

Задаци Факултета

Члан 3.

Факултет је научна и највиша образовна установа у области православне теологије у Српској православној цркви у Северној и Јужној Америци.

The School bases its teachings on the Holy Bible and Holy Tradition of the Orthodox Church.

The School relies on the principles of university and academic tradition and autonomy, as well as the academic freedom of academic and artistic creativity

The School determines itself in particular as an institution which in academic terms:

- researches, relates and advances Orthodox theology as the teaching of the Church and knowledge of faith.

- nurtures a critical approach to the academic and artistic education and openness for an interdisciplinary cooperation.

- seeks to integrate the established academic and artistic knowledge, opposing the self-sufficiency of individual knowledge and ensuring the unity and appreciation of the complete divine and human knowledge

- achieves a creative merging of academics and theology, with the permeation of the knowledge of all Christian teaching, aspiring to enrich the world in which we collectively live

Practicing the combination of research and teaching, in educational terms, the School:

- preserves, transmits and develops Christian values and culture, witnessing to their strength and beauty and advocates for the Christian ideals of love, faith and hope

- respects the freedom and responsibility in research and teaching, advocating the academic ideals of truth, justice and freedom

- protects the dignity of the person, values the fullness of life and the need of salvation for all of creation, and opposes instrumentalized knowledge for the purpose of the exploitative ruling over people, nature and reality overall

- cares for the scientific theological education of the clergy, faith teachers and the personnel in the other church services

The School offers registration in the following academic fields: Biblical theology, systematic theology, Christian philosophy, Church history, history of the Serbian Orthodox Church, patrology, liturgics, canon law, pastoral theology, Christian art, homilitics, Old Testament Hebrew language, New Testament and Patristic Greek language and Church Slavonic language.

The Study subject and the activities of the School

Article 4

Within the framework of the activities of higher education, the School conducts academic-research, expert-consultative and publication activities and it can perform other duties, the results of which commercialize the academic-research work, under the condition that with these duties the quality of the classes are not threatened.

The activities of the School are:

- higher education in the field of social sciences
- researching and the experimental development in social sciences
- researching and the experimental development in the humanitarian sciences
- publication of books, brochures, musical books and other publications
- publication of magazines and similar periodicals
- retail trade sales in books, newspapers and writers materials

The School completes other duties and services which are:

- skilled education and training, as well as the taking of professional exams
- The organization of symposia, professional gatherings and similar.
- Librarian and documentary duties
- Financial-material, technical support and other duties related to the implementation of the activities of the School

Insignia of the School

Article 5

The School has its own symbols and insignia, seal and stamp.

Факултет своје учење заснива на Светом писму и Светом Предању Православне цркве.

Факултет се ослања на начела универзитетске и факултетске традиције и аутономије, као и на академске слободе научног и уметничког стварања.

Факултет себе посебно одређује као установу која у научном погледу:

- истражује, преноси и унапређује православну теологију као учење Цркве и науку о вери

- негује критички приступ научним и уметничким знањима и отвореност за интердисциплинарну сарадњу

- настоји да integriше утемељена научна и уметничка знања, противећи се самодовољности појединачних знања и бринући се за јединство и смисао целокупног божанског и људског знања

- подстиче стваралачки сусрет науке и теологије, а прожимањем свих знања хришћанским учењем труди се да оплемени свет у ком заједно живимо.

Практикујући јединство истраживања и поучавања, Факултет у образовном погледу:

- чува, преноси и развија хришћанске вредности и културу, сведочећи њихову снагу и лепоту и залажући се се за хришћанске идеале љубави, вере и наде

- поштује слободу и одговорност у истраживању и поучавању, залажући се за академске идеале истине, правде и слободе

- штити достојанство личности, уважава вредност целине живота и потребу спасења читаве творевине, а противи се инструментализованом знању ради експлоататорског господарења људима, природом и свеукупном стварношћу

- брине се за научно теолошко образовање свештенства, вероучитеља и посленика у другим црквеним службама.

Факултет има матичност у следећим научним областима: библијска теологија, систематска теологија, хришћанска философија, историја цркве, историја српске цркве, патрологија, литургија, канонско право, пастирска теологија, хришћанска уметност, омилитика, старозаветни јеврејски језик, новозаветни и патристички грчки језик и црквенословенски језик.

Предмет изучавања и делатности Факултета

Члан 4.

У оквиру делатности високог образовања, Факултет обавља научноистраживачку, експертско-консултантску и издавачку делатност, а може обављати и друге послове којима се комерцијализују резултати научно-истраживачког рада, под условом да се тим пословима не угрожава квалитет наставе.

Делатности Факултета су:

- високо образовање у области друштвених наука
- истраживање и експериментални развој у друштвеним наукама
- истраживање и експериментални развој у хуманистичким наукама
- издавање књига, брошура, музичких књига и других публикација
- издавање часописа и сличних периодичних издања
- трговина на мало књигама, новинама и писаћим материјалом

Факултет обавља и друге послове и услуге из своје делатности и то:

- стручно образовање и усавршавање, као и полагање стручних испита
- организовање симпозијума, стручних састанака и сл.
- библиотечки и документациони послови
- финансијско-материјални, помоћно -технички и други послови у вези са остваривањем делатности

Обележја Факултета

Члан 5.

Факултет има своје инсигније и симболе, печат и штампил.

Печат са називом Факултета и грбом СПЦ употребљава се за оверу јавних исправа Факултета.

The seal with the name and emblem of the School of the SOC is used for certification of public documents of the School.

The seal with the name of the School and the application of SOC in the center of the emblem is used for verifying documents and other acts of the School.

The School has a rectangular stamp with the inscription: ST SAVA SCHOOL OF THEOLOGY and below it a designated place for the number and date and the name, Libertyville.

Description, use and storage of the seal is determined by the decision rendered by the Dean.

The Secretary of the School, or the one he appoints for this duty, is responsible for the use and storage of the seal.

Patron Saint and Slava

Article 6

The Patron of the School is Saint Sava, Archbishop and Enlightener of Serbia, commemorated 27/14 January.

Members of the academic community and academic freedom

Article 7

All teachers, academics, contributors, students and other participants in the process of higher education, academic research and skilled work are members of the academic community of the School.

Affiliation and partnership of all members of the academic community is the basic principle by which the School functions.

Academic freedom at the School is:

- freedom in the work of academic research, including the freedom to publish and the public presentation academic results;
- freedom in shaping instruction as well as the interpretation of the content of instruction.

Members of the academic community of the School are required to specify when they are appearing on behalf of the School.

Members of the academic community of the School are required to act politically neutral within the School, without the emphasis of a personal political position.

The organization or action of political parties is not permitted on the School, neither holding gatherings or other actions which have basic political or partisan aims, nor any other organizing or activity which is incompatible with the actions established by this Statute.

The Dean is obliged to devote himself to the obeying of the obligations of paragraphs 5 and 6 of this Article and the taking of necessary measures to prevent their violation.

Autonomy of the School

Article 8

The School has autonomy in accordance with academic traditions, and the property of the School is inviolable and it cannot be entered by members of bodies of internal affairs without the permission of the Dean, except in the case of a threat to the general safety, life, physical integrity, health or property.

II. ORGANIZATION OF THE SCHOOL

Organizational Units

Article 9

The activities of the School are carried out within the framework of the following organizational units:

- academic-instructional units (groups and chairs)
- teaching units (centers, cabinets)

Печат са називом Факултета и апликацијом грба СПЦ у средини употребљава се за оверу осталих исправа и аката Факултета.

Факултет има штампил правоугаоног облика са написом: ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ СВЕТОГА САВЕ а испод тога место за број и датум, као и назив Либертивил.

Опис, употребу и чување печата уређује Решење које доноси Декан.

За употребу и чување печата одговоран је секретар Факултета, односно запослени кога он одреди.

Покровитељ и слава (патрон)

Члан 6.

Покровитељ Факултета је Свети Сава архиепископ и просветитељ српски, који се слави 27/14. јануара.

Чланови академске заједнице и академске слободе

Члан 7.

Сви наставници, научници, сарадници, студенти и други учесници у процесу високог образовања, научног истраживања и стручног рада су чланови факултетске академске заједнице.

Узајамност и партнерство свих припадника академске заједнице основни је принцип по којем делује Факултет.

Академска слобода на Факултету је:

- слобода у научноистраживачком раду, укључујући слободу објављивања и јавног представљања научних резултата;
- слобода у обликовању наставе, као и интерпретацији наставних садржаја.

Чланови факултетске академске заједнице дужни су да наведу када јавно наступају у име Факултета.

Чланови факултетске академске заједнице дужни су да унутар Факултета делују политички неутрално, без истицања личних политичких ставова.

На Факултету није дозвољено организовање или деловање политичких странака, нити одржавање скупова или других деловања која имају у основи политичке или страначке циљеве, нити какво друго организовање и деловање чија је природа наспојива са делатностима утврђеним овим Статутом.

Декан је дужан да се стара о поштовању обавеза из ст. 5. и 6. овог члана и предузима потребне мере да се спречи њихово кршење.

Аутономија Факултета

Члан 8.

Факултет има аутономију у складу са академским традицијама, а простор Факултета је неповредив и у њега не могу улазити припадници органа унутрашњих послова без дозволе декана, осим у случају угрожавања опште сигурности, живота, телесног интегритета, здравља или имовине.

II. ОРГАНИЗАЦИЈА ФАКУЛТЕТА

Организационе Јединице

Члан 9.

Делатност Факултета остварује се у оквиру следећих организационих јединица:

- научно-наставних јединица (групе и катедре)
- наставних јединица (центара, кабинета)

Academic Departments (Chairs)*Article 10*

The academic department (chair) is the primary academic-educative unit in which is performed the academic-research work from the related academic and educational subjects.

Academic-educational subjects*Article 11*

Studied and taught at the School are the following academic-educational fields from which are chosen teachers and associates:

- Holy Bible New and Old Testament
- Patristics
- History of the Church
- Dogmatics with History of Religion
- Liturgics with Christian archeology
- Church art
- Church Chant
- Pastoral theology
- Christian ethics
- Catechism – religious education
- Homiletics
- Church and canon law
- Philosophy
- Parish practicum
- Mission of the Church
- History of the Serbian Orthodox Church
- Christianity in America
- Natural science
- Mathematics
- Hebrew
- Greek
- Serbian
- Church Slavonic
- English

The teacher and associates chosen for a select academic field may teach all the classes which are included in that field.

The teaching-academic council (herein called “Council”) determines the subjects in which are included the specific academic courses.

The Council may approve the teacher to teach in other subjects within the framework of the academic field, in accordance with the needs of the department and the competence of the teacher.

The teacher chosen for a teaching subject prior to this Statute taking effect (2009), is considered to be chosen for the specific academic course in which that subject belongs and may teach from all subjects included in that field.

Endowment, foundations and funds which are established by the School*Article 13*

For the encouragement of the development of students who demonstrate above-average results, their employment and scholarships, support of certain social, cultural and other student activities, the encouragement and support in their creativity in academic and higher education, as well for other objectives of general interest, the School may establish foundations and funds.

Катедре*Члан 10.*

Катедра је основна научно-наставна јединица у којој се обавља научно-истраживачки рад и организује настава из сродних научних и наставних предмета.

Научно-наставне области*Члан 11*

На Факултету се изучавају и предају следеће научно-наставне области из којих се бирају наставници и сарадници:

- Свето Писмо Старог и Новог Завета
- Патристика
- Историја цркве
- Догматика са историјом религије
- Литургика са Хришћанском археологијом
- Црквена уметност
- Црквено појање
- Пастирско богословље
- Хришћанска етика
- Катихетика – верско образовање
- Омилитика
- Црквено и канонско право
- Философија
- Парохијски практикум
- Мисија Цркве
- Историја Српске цркве
- Хришћанство у Америци
- Природне науке
- Математика
- Јеврејски језик
- Грчки језик
- Српски језик
- Црквенословенски језик
- Енглески језик

Наставник и сарадник изабран за ужу научну област може да изводи наставу из свих предмета које та област обухвата.

Наставно-научно веће (у даљем тексту: Веће) утврђује предмете које обухвата ужа научна област.

Веће може одобрити наставнику да изводи наставу и из других предмета у оквиру научне области, у складу са потребама одељења и компетентношћу наставника.

Наставник изабран за наставни предмет пре ступања на снагу овога Статута (2009.г.), сматра се да је изабран за ужу научну област којој тај предмет припада и може да изводи наставу из свих предмета које та област обухвата.

Задужбине, фондације и фондови чији је оснивач Факултет*Члан 13.*

Ради подстицања развоја студената који показују натпросечне резултате, њиховог запошљавања и стипендирања, помагања одређених социјалних, културних и других активности студената, подстицања и помагања стваралаштва у науци и високом образовању, као и ради других циљева од општег интереса, Факултет може оснивати фондације и фондове.

Objectives, requirements and the manner of using the foundation and funds from paragraph 1 of this Article, as well as the manner of its management, is governed by the decision of the Episcopal Council upon the establishment.

Endowments, funds and foundations which, by the expressed will of the founder, are entrusted to the School, are managed by the body established by decision upon the founding.

In the event of no expressed will of the founder regarding the manner of managing the endowment, fund, or foundation from the preceding paragraph of this Article, the Episcopal Council shall manage the foundation.

In order to perform certain tasks that are in the function of achieving the goals of the endowment, foundations and funds, the Episcopal Council shall establish endowment committees, foundations and funds, which may delegate an operational decision-making process in achieving the pressing goals of the endowment, foundations and funds, as well as preserving the value of their property.

Endowment, foundation and fund committees are to submit an annual report of their work to the Episcopal Council.

The composition and number of members of the endowment, foundation and fund committee shall be determined by a general Act issued by the Episcopal Council.

III. SCHOOL DEPARTMENTS

1. ADMINISTRATIVE DEPARTMENT

Dean

Article 14

The dean is the chief executive officer of the School, its administrator and department of administration.

The dean confirms and resolves the Episcopal Council upon the recommendation of the Board of Trustees and the Teaching-Academic Council of the School (herein called "Council").

Authority of the Dean

Article 15

The Dean:

- 1) represents the School;
- 2) organizes and coordinates the work and administers work and business of the School;
- 3) concerns himself with the respect and implementation of church order and the implementation of ecclesiastical jurisdiction stipulated by this Statute
- 4) issues general Acts in accordance with this Statute;
- 5) proposes to the Board of Trustees measures which would improve the School;
- 6) implements the decisions of the Episcopal Council and the Board of Trustees;
- 7) proposes business policies and measures for its implementation;
- 8) gives orders for the execution of the financial plans;
- 9) proposes to the Episcopal Council and the Board of Trustees an annual work program and financial plan and, at least once annually, submits a report of the work and a financial accounts of the School;
- 10) executes contracts on behalf of the School;
- 11) signs diplomas and authorizes the pro dean to sign the diplomas;
- 12) organizes and controls the educational, academic and research work at the School;
- 13) determines the individual work of teachers and staff engaged in projects of academic research, and is responsible for the realization of the academic and educational activities;
- 14) proposes to the Episcopal Council and the Board of Trustees the establishment of legates and funds;

Циљеви, услови и начин коришћења средстава фондација и фондова из става 1. овог члана, као и начин управљања, уређују се одлуком Епископског савета о оснивању.

Задужбином, фондом и фондацијом које су, вољом оснивача, поверене Факултету, управља орган утврђен одлуком о оснивању.

Уколико оснивач није изразио жељу у погледу начина управљања задужбином, фондом, односно фондацијом из претходног става овог члана, задужбином, фондом, односно фондацијом управља Епископски савет.

Ради обављања одређених послова који су у функцији остваривања циљева задужбина, фондација и фондова, Епископски савет оснива одборе задужбина, фондација и фондова којима може поверити доношење оперативних одлука неодложних у поступку остваривања циљева задужбина, фондација и фондова, као и очувања вредности њихове имовине.

Одбори задужбина, фондација и фондова подnose Епископском савету годишњи извештај о раду.

Састав и број чланова одбора задужбине, фондације и фонда утврђује се општим актом који доноси Епископски савет.

III. ФАКУЛТЕТСКИ ОРГАНИ

1. ОРГАН ПОСЛОВОЂЕЊА

Декан

Члан 14.

Декан је први човек Факултета, његов руководиоцац и орган пословођења.

Декана потврђује и разрешава Епископски савет на предлог Савета факултета (Board of Trustees) и Наставно-научног већа Факултета (у даљем тексту: Веће).

Надлежност декана

Члан 15.

Декан:

- 1) заступа и представља Факултет;
- 2) организује и усклађује рад и руководи радом и пословањем Факултета;
- 3) брине се о поштовању и спровођењу црквеног поретка и о спровођењу црквених надлежности предвиђених овим Статутом
- 4) доноси опште акте у складу с овим Статутом;
- 5) предлаже Савету факултета (Board of Trustees) мере за унапређење рада Факултета;
- 6) спроводи одлуке Епископског савета и Савета факултета (Board of Trustees);
- 7) предлаже пословну политику и мере за њено спровођење;
- 8) наредбодавац је за извршење финансијског плана;
- 9) предлаже Епископском савету и Савету факултета (Board of Trustees) годишњи програм рада и финансијски план и подноси најмање једном годишње извештај о пословању и годишњи обрачун Факултета;
- 10) закључује уговоре у име Факултета;
- 11) потписује дипломе и овлашћује продекана да потписује дипломе;
- 12) организује и контролише наставни, научни и истраживачки рад на Факултету;
- 13) одређује појединачно радно ангажовање наставника и сарадника у научно-истраживачким пројектима, одговара за остварење научне и образовне делатности;
- 14) предлаже Епископском савету и Савету факултета (Board of Trustees) оснивање легата и фондова;

- 15) has governing rights in respect to the disposal of funds within the established financial plan;
 - 16) makes decisions regarding working relations;
 - 17) makes decisions regarding housing issues;
 - 18) proposes a committee for the registration and a committee for the implementation of the entrance exam and a differential exam;
 - 19) implements the decisions of the Board of Trustees regarding the establishing of work relations;
 - 20) appoints the Publishing Council of the School and chief editors of the libraries, as well as the editor in chief of the Faculty periodical, based upon the recommendation of the editor and the editorial board;
 - 21) performs other duties determined by law, this Statute and other general Acts of the School.
- The Dean is independent in performing the duties of his mandate, and he is responsible for his work to the Episcopal Council.
- The Dean shall submit a report to the Episcopal Council and the Board of Trustees at least once a year.
- For certain legal actions the Dean may authorize other persons at the School.

Requirements for the selection and mandate of the Dean

Article 16

The Dean is selected without contest among the professors employed full time at the School for a period of three school years and with the possibility of reappointment.

Candidates for the position of Dean are cast by secret ballot by the Board of Trustees.

The Episcopal Council and the Board of Trustees confirm the Dean elected by the Teaching- Academic Council.

The Dean is the selected candidate who received the majority votes from the total number of members of the Council and the Board of Trustees.

If the Dean does not receive the required majority, the Episcopal Council and Board of Trustees will appoint an acting Dean.

The candidate for the deanship must hold a Doctorate in theological studies.

The newly appointed Dean will assume his duties on September 1st of the year selected.

Conclusion of the mandate of the Dean prior to the appointed date of termination

Article 17

The mandate of the Dean ceases prior to the appointed date of termination:

- 1) upon his personal request;
- 2) if he ceases to meet the requirements determined upon his election;
- 3) if the Episcopal Council determines that he has become unable to perform the functions of the Dean.

In the cases referred to in paragraph 1 of this Article, items 1 and 2, the Board of Trustees will decree the termination of his mandate at its next meeting upon receiving his personal request, or the report from the Council.

In the event of the termination of the mandate of the Dean, the Episcopal Council and Board of Trustees in the same session, will appoint an acting Dean from among the members of the Council and begin the process of selection of a new Dean.

Dismissal of the Dean

Article 18

Dean may be dismissed before the expiration of his mandate if:

- 1) he violates the code of professional ethics;

- 15) врши наредбодавна права у погледу располагања финансијским средствима у оквиру утврђеног финансијског плана;
 - 16) доноси решења из области радног односа;
 - 17) одлучује о пословима из стамбене области;
 - 18) предлаже комисију за упис и комисију за спровођење квалификационог и диференцијалног испита;
 - 19) спроводи одлуке Савета факултета (Board of Trustees) о заснивању радног односа;
 - 20) именује Издавачки савет Факултета и главне и одговорне уреднике појединих библиотека, као и главног и одговорног уредника факултетског часописа, а на његов предлог и чланове редакције;
 - 21) обавља и друге послове утврђене законом, Статутом и другим општим актима Факултета.
- Декан је самосталан у обављању послова из свог делокруга, а за свој рад је одговоран Епископском савету.
- Декан најмање једном годишње подноси извештај Епископском савету и Савету факултета (Board of Trustees).
- Декан може за одређене правне радње пуномоћјем овластити друга лица на Факултету.

Услови за избор и мандат декана

Члан 16.

Декан се бира без конкурса из реда професора који су у радном односу са пуним радним временом на Факултету, на период од три школске године, са могућношћу поновног избора.

Кандидата за декана предлаже Веће тајним гласањем.

Епископски савет и Савета факултета (Board of Trustees) потврђују декана изабраног од стране Наставно - научног већа.

За декана је изабран кандидат који је добио већину гласова укупног броја чланова Већа и Савета факултета (Board of Trustees).

Ако декан не добије потребну већину, Епископски савет и Савета факултета (Board of Trustees) именују вршиоца дужности декана.

Кандидат за декана мора да има научни степен доктора теолошких наука.

Новоизабрани Декан ступа на дужност 1. септембра године у којој је изабран.

Престанак мандата декана пре истека времена на које је изабран

Члан 17.

Декану престаје мандат пре истека времена на које је изабран:

- 1) на лични захтев;
- 2) ако престане да испуњава услове предвиђене за избор;
- 3) ако изгуби способност обављања деканске функције констатоване од стране Епископског савета.

У случајевима из става 1. тач. 1. и 2. овог члана, Савета факултета (Board of Trustees) констатује престанак мандата декана на првој наредној седници по пријему личног захтева, односно извештаја Већа.

У случају престанка мандата декана, Епископски савет и Савет факултета (Board of Trustees) на истој седници именује вршиоца дужности декана из реда чланова Већа, и покреће поступак за избор новог декана.

Разрешење декана

Члан 18.

Декан може бити разрешен дужности пре истека мандата ако:

- 1) прекрши кодекс професионалне етике;

- 2) does not fulfill his duties;
- 3) he violates the provisions of this Statute, general Acts of the School or other regulations;
- 4) he abuses the position of Dean.

The decision on the dismissal of the Dean is rendered by the Episcopal Council upon recommendation of the Board of Trustees.

In the event of the dismissal of the Dean, the Episcopal Council and Board of Trustees will appoint an acting Dean during the same session and begin the process of selection for a new Dean.

The acting Dean from the preceding Article, as well as the preceding paragraph of this article, has all rights, obligations and responsibilities of the Dean.

Pro Dean

Article 19

The pro dean assists the Dean in his duties in the field for which he was appointed in accordance with the provisions of this Statute.

The School has one pro dean among the teaching staff for the purpose of teaching.

The candidate for Dean of the School submits nominations for pro dean to the Board of Trustees among those teachers who hold a Doctorate in theological studies.

The Board of Trustees selects the pro dean without competition among those teachers employed full-time at the School, by a majority vote.

The mandate of the pro dean is three years with the possibility of one re-election.

The mandate of the pro dean ceases prior to the date of termination under the terms and procedure found in Article 19 of this Statute, or upon the recommendation of the Dean.

The pro dean, from among the teachers of the School, is dismissed by the Board of Trustees upon the recommendation of the Dean, under the terms and procedure found in Article 19 of this Statute.

Authority of the pro dean

Article 20

A pro dean, from among the teachers:

- 1) assists the Dean in organizing and conducting duties in the field for which he was appointed or for which the Dean authorizes him;
- 2) takes the place of the Dean in his absence;
- 3) performs other duties entrusted him by the Dean.

2. GOVERNING BODY

The Board of Trustees and its composition

Article 21

The Board of Trustees is the governing body of the School.

The Board of Trustees has 21 members, of whom 5 are representatives of the School and appointed by the Council, 14 members are appointed by the Episcopal Council and 2 members from the Alumni Association.

The founder appoints the members of the Board of Trustees from among those prominent personalities, not employed nor engaged in any other way to the School, from the social, academic, or the professional fields of the School, as well as from the educational, cultural, arts or industry.

The mandate for the members of the Board of Trustees shall be three years.

The election and the administering of the work of the Board of Trustees is moderated by a special regulation of the Board of Trustees.

- 2) не испуњава своје дужности;
- 3) крши одредбе Статута, општих аката факултета или друге прописе;
- 4) злоупотреби положај декана.

Одлуку о разрешењу Декана доноси Епископски савет, на предлог Савета факултета (Board of Trustees).

У случају разрешења декана, Епископски савет и Савет факултета (Board of Trustees) на истој седници именују вршиоца дужности, и покреће поступак за избор новог декана.

Вршилац дужности декана из претходног члана, као и претходног става овог члана, има сва права, обавезе и одговорности декана.

Продекан

Члан 19.

Декану у раду помажу продекан из области за које је именован а у складу с одредбама овог Статута.

Факултет има једног продекана из реда наставног особља и то за наставу.

Кандидат за декана предлаже Савету факултета (Board of Trustees) кандидате за продекане из реда наставника који има степен доктора теолошких наука.

Савет факултета (Board of Trustees) бира продекана без конкурса из реда наставника са пуним радним временом на Факултету, већином гласова укупног броја чланова.

Мандат продекана траје три године са могућношћу једног поновног избора.

Продекану престаје мандат пре истека времена на које је изабран под условима и на начин уређен сходном применом члана 19. овог статута, или на предлог декана.

Продекана из реда наставника разрешава Савет факултета (Board of Trustees), на предлог декана, под условима и на начин уређен сходном применом члана 18. овог Статута.

Надлежност продекана

Члан 20.

Продекан из реда наставника:

- 1) помаже декану у организовању и вођењу послова у областима за које је изабран или за које га декан овласти;
- 2) замењује декана у његовој одсутности;
- 3) обавља и друге послове које му повери декан.

2. ОРГАН УПРАВЉАЊА

Савет факултета (Board of Trustees) и његов састав

Члан 21.

Савет је орган управљања Факултета.

Савет има 21 члана, од којих су 5 представници Факултета које именује Веће, 14 чланови које именује Епископски савет и 2 члана из Заједнице студената Факултета (Alumni Association).

Оснивач именује чланове Савета Факултета из реда истакнутих личности из друштвене, научне, односно стручне области у којој је Факултет, као и из просвете, културе, уметности или привреде, који нису запослени, нити на други начин радно ангажовани на Факултету.

Мандат чланова Савета траје три године.

Избор и руковођење радом чланова Савета факултета (Board of Trustees) регулисано је посебном уредбом Савета факултета

The jurisdiction and duties of the Board of Trustees*Article 22*

The Board of Trustees, in association with the Episcopal Council:

- 1) proposes the Statute to the Council;
- 2) appoints and dismisses the dean and pro dean;
- 3) proposes a financial plan for the School, upon the recommendation of the Council;
- 4) adopts the report of operations and the annual spending of the School, upon the recommendation of the Council;
- 5) adopts a plan of the use of funds for investment upon the recommendation of the Council;
- 6) approves decisions regarding the managing of the School property;
- 7) approves allocation of financial resources;
- 8) decides on the amount of tuition fees upon the recommendation of the Council;
- 9) submits a business report, at least once a year, to the Episcopal Council;
- 10) issues a general Act regarding the disciplinary responsibility of the students;
- 11) elects the president and deputy president of the Board of Trustees with the approval of the Episcopal Council;
- 12) makes decisions regarding complaints filed in the process of the nomination of teachers and associates;
- 13) appoints the governing bodies, the representatives in the governing bodies founded by the School and performs other duties related to the rights of the founder, in accordance with the law and this Statute;
- 14) discusses issues regarding the standard of the students and makes proposals to the appropriate bodies for the improvement of the standards in those areas;
- 15) performs other duties in accordance with the law and this Statute.

Regarding issues from paragraph 1 of this Article of the Statute, the Board of Trustees will decide by a majority vote.

As an exception, decisions on any type of changes to this Statute is rendered by the Council through a vote in which at least two-thirds of its whole number concur.

3. PROFESSIONAL BODIES**Teaching-academic council of the School***Article 22*

The Council is the highest professional School body.

The Council is composed of all teachers and associates of the School, employed at the School for at least 70% of full time.

The Dean is the president of the Council.

Jurisdiction of the teaching-academic council*Article 24*

The Council performs the following tasks:

1. confirms the proposal of the Statute;
2. confirms the proposed financial plan approved by the Episcopal Council and Board of Trustees;
- 3 confirms the proposed decision on the amount of tuition fees;
4. confirms the proposed study program and the program of basic studies, with the consent of the Episcopal Council;
5. approves the topics for PhD dissertations;
6. determines the commissions for the writing of reports on the approved topics; determines the commission to defend the approved works and dissertations;
7. decides on the recognition of passed exams, or credits;

Надлежност и рад Савета факултета (Board of Trustees)*Члан 22.*

Савет факултета (Board of Trustees) у сарадњи са Епископским саветом:

- 1) доноси Статут на предлог Већа;
- 2) бира и разрешава декана и продекане;
- 3) доноси финансијски план Факултета, на предлог Већа;
- 4) усваја извештај о пословању и годишњи обрачун Факултета, на предлог Већа;
- 5) усваја план коришћења средстава за инвестиције на предлог Већа;
- 6) даје сагласност на одлуке о управљању имовином Факултета;
- 7) даје сагласност на расподелу финансијских средстава;
- 8) доноси одлуку о висини школарине на предлог Већа;
- 9) подноси Епископском савету извештај о пословању најмање једанпут годишње;
- 10) доноси општи акт о дисциплинској одговорности студената;
- 11) бира председника и заменика председника Савета уз одобрење Епископског савета;
- 12) одлучује о приговорима поднетим у поступку утврђивања предлога за избор у звање наставника и избор сарадника;
- 13) именује органе управљања, односно представнике у органима управљања организација чији је оснивач Факултет и обавља друге послове у вези са оснивачким правима, у складу са законом и овим Статутом;
- 14) разматра питања студентског стандарда и даје предлоге надлежним органима за унапређивање стања у тој области;
- 15) обавља и друге послове у складу са законом и овим статутом.

О питањима из става 1. овог члана Савет одлучује већином гласова укупног броја чланова.

Изузетно, одлуку о свим врстама статусних промена Савет доноси двотрећинском већином гласова укупног броја чланова.

3. СТРУЧНИ ОРГАНИ**Наставно-научно веће Факултета***Члан 23.*

Веће је највиши стручни орган Факултета.

Веће чине сви наставници и сарадници Факултета, који су у радном односу са најмање 70% пуног радног времена на Факултету.

Декан је председник Већа по функцији.

Надлежност Наставно-научног већа*Члан 24.*

Веће обавља следеће послове:

1. утврђује предлог Статута;
2. утврђује предлог финансијског плана који одобрава Епископски савет и Савет факултета (Board of Trustees);
- 3 утврђује предлог одлуке о висини школарине;
4. доноси односно утврђује предлог студијског програма и програм основних, студија, уз сагласност Епископског савета;
5. одобрава теме завршних и дипломских радова и докторских дисертација;
6. одређује комисије за писање извештаја о одобрењу тема; одређује комисије за одбрану одобрених радова и дисертација;
7. одлучује о признавању положених испита, односно кредита;

8. considers issues regarding the establishment and abolition of academic departments (chairs) decided by the Board of Trustees;

9. makes decisions regarding the conduct of studies, or certain parts of studies, in Serbian or English;

10. offers their opinion to the Board of Trustees regarding the number of students whose education is being financed from the budget and the number of self-funded students;

11. confirms the proposed decision regarding the recognition of foreign academic documents;

12. confirms the measures taken to encourage the development of highly successful and talented students;

13. considers and prepares proposals on issues to be decided by the Episcopal Council;

14. submits a report on the work of the Council;

15. performs other duties determined by law and this Statute.

Electoral council of the School

Article 25

The electoral council of the School consists of teachers from all groups listed in Article 10 of this Statute, employed at least 55% of the full working hours at the School.

The electoral council of the School:

1) confirms the proposals for the selection of teachers;

2) makes selections to the position of associate;

3) determines a commission for writing reports about candidates for selection to the position of teachers and associates.

The Dean is *ex officio* president of the Electoral Council.

Meetings of the electoral and teaching-academic council

Article 26

The President of the Council convenes the meetings on his own initiative or at the request of one third of the members of the Council.

Attendance at meetings of the Council and the Electoral Council is required.

The President of the Council leads the meetings and signs the decisions and minutes of the meetings.

Decision making process and assisting bodies

Article 27

The Council decides whether there are more than one half of the total number of Council members with voting rights present.

Decisions are rendered by a majority of votes.

Minutes are taken by the Secretary of the School.

For the purpose of performing its duties the Council may create permanent and temporary committees.

The decision to create committees determines the number of members and the extent of their duties.

The committees submit a report on their work and proposals of measures to the Council.

8. разматра питања о оснивању и укидању катедара о којима одлучује Савет факултета;

9. доноси одлуку о извођењу студија, односно појединих делова студија, на српском или енглеском језику,

10. даје мишљење Савету факултета (Board of Trustees) о броју студената чије се образовање финансира из буџета и броју самофинансирајућих студената;

11. утврђује предлог одлуке о признавању страних високошколских исправа;

12. утврђује мере за подстицање развоја изразито успешних и даровитих студената;

13. разматра и припрема предлоге о питањима о којима одлучује Епископски савет;

14. доноси пословник о раду Већа;

15. обавља и друге послове утврђене законом и овим Статутом.

Изборно веће факултета

Члан 25.

Изборно веће Факултета чине наставници свих група наведених у члану 10. овог Статута, који су у радном односу са најмање 55% пуног радног времена на Факултету.

Изборно веће Факултета:

1) утврђује предлог за избор у звање наставника;

2) врши избор у звање сарадника;

3) одређује комисију за писање реферата о кандидатима за избор у звање наставника и сарадника.

Декан је председник Изборног већа по функцији.

Седнице Изборног и Наставно-научног већа

Члан 26.

Председник Већа сазива седнице на своју иницијативу или на захтев једне трећине чланова Већа.

Присуство на седницама Већа и Изборног већа је обавезно.

Преседник Већа руководи седницама и потписује одлуке и записнике са седница.

Начин одлучивања и помоћна тела

Члан 27.

Веће одлучује ако је присутно више од половине укупног броја чланова Већа са правом гласа.

Одлуке се доносе већином гласова чланова Већа са правом гласа.

Записник о раду Већа води секретар Факултета.

За обављање послова из своје надлежности Веће може образовати сталне и повремене комисије.

Одлуком о образовању комисија одређује се број чланова и делокруг њиховог рада.

Комисије подносе извештај о свом раду и предлоге мера Већу Факултета.

4. STUDENTS**Acquiring the status of student
and types of students***Article 28*

Student status is gained upon admission to the School.
Students is enrolled in the study program, which is conducted at the School.
Students enrolled to the student status are those students financed from the budget (herein called: “the budget student”) or students who are self-financed (herein called “self-financed student”).
The index is evidence of the student status.

**The student who completes a portion of his studies at another
institution of higher education***Article 29*

A student may complete a portion of his studies at another institution of higher education based on his certification of passed examinations.

The portion of studies the student completes from paragraph 1 of this Article may not be less than one nor more than two semesters.

The portion of studies the student completes from paragraph 1 of this Article may include one or more subjects.

The rights and obligations of students from paragraph 1 of this Article, the means of covering the cost of their studies and other issues related to the implementation of the portion of the study program completed at another institution of higher education, is governed by a contract from paragraph 1 of this Article.

Class attendance and the completion of exams from paragraph 1 of this Article are verified with the index or an appropriate certificate.

A special general Act will better regulate the status of the student at the School.

Concourse for the entrance to studies*Article 30*

The concourse consists of:

- 1) the number of students who are enrolling;
- 2) requirements for registration;
- 3) criteria for determining the order of candidates;
- 4) the process of implementing the concourse;
- 5) the manner and deadlines for filing complaints against the confirmed order;
- 6) the amount of tuition paid by self-financed students.

Language of studies*Article 31*

Studies at the School are conducted in English and Serbian.

Testing of language skills are conducted in the manner prescribed by the Council.

The School can organize and conduct studies for students with disabilities, or certain parts of the studies, in sign language.

Students rights and obligations*Article 32*

Students have the right:

- 1) of enrollment, quality education and objective evaluation;
- 2) of timely and accurate information relating to all matters of study;

4. СТУДЕНТИ**Стицање статуса студента
и врсте студената***Члан 28.*

Својство студента стиче се уписом на Факултету.
Студент се уписује на студијски програм, који се изводи на Факултету.
Студент се уписује у статусу студента који се финансира из буџета (у даљем тексту: буџетски студент) или студента који се сâм финансира (у даљем тексту: самофинансирајући студент).
Својство студента доказује се индексом.

**Студент који остварује део студијског програма
на другој високошколској установи***Члан 29.*

Студент може остварити део студијског програма на другој високошколској установи на основу потврде о положеним испитима.

Део студијског програма који остварује студент из става 1. овог члана, не може бити краћи од једног, нити дужи од два семестра.

Део студијског програма који остварује студент из става 1. овог члана, може обухватити један или више предмета.

Права и обавезе студента из става 1. овог члана, начин покривања трошкова његовог студирања и друга питања у вези с остваривањем дела студијског програма на другој високошколској установи, уређују се уговором из става 1. овог члана.

Похађање наставе и положени испити студента из става 1. овог члана доказују се индексом, односно одговарајућом потврдом.

Посебним општим актом прецизније ће се регулисати статус студената на Факултету.

Конкурс за упис на студије*Члан 30.*

Конкурс садржи:

- 1) број студената који се уписује;
- 2) услове за упис;
- 3) мерила за утврђивање редоследа кандидата;
- 4) поступак спровођења конкурса;
- 5) начин и рокове за подношење жалбе на утврђени редослед;
- 6) висину школарине коју плаћају самофинансирајући студенти.

Језик студија*Члан 31.*

Студије на Факултету организују се на енглеском и српском језику.

Провера знања језика врши се на начин који пропише Веће.

Факултет може за студенте са хендикепом организовати и изводити студије, односно поједине делове студија, на гестовном језику.

Права и обавезе студената*Члан 32.*

Студент има право:

- 1) на упис, квалитетно школовање и објективно оцењивање;
- 2) на благовремено и тачно информисање о свим питањима која се односе на студије;

- 3) of active participation in the making of decisions, in accordance with the Law and this Statute;
- 4) of self-organization and expression of personal opinions;
- 5) the benefits which are a result of student status;
- 6) of equal quality of conditions for study for all students;
- 7) of diversity and protection from discrimination;

The Student is obliged to:

- 1) meet the class and pre-examination's requirements;
- 2) respect the general regulations of the School;
- 3) respect the rights of the employees and other students of the School;
- 4) participate in the decision making process in accordance with the Law and this Statute.

A student has the right to appeal to the appropriate School body inasmuch as the School violates any of the obligations under paragraph 1.

Student rights and obligations regarding leave of absence

Article 33

Upon the student's request, they are granted their right and obligation for a leave of absence in the event:

- 1) they become seriously ill;
- 2) they are offered internship for a minimum of six months;
- 3) in other cases stipulated by the general Act of the School.

Students are to submit a request along with the required documentation to the appropriate School services within 30 days of meeting one of the conditions for the right of a leave of absence.

The Dean or pro dean shall make the decision concerning the leave of absence.

Students unable to take an examination due to illness or absence because of an internship lasting a minimum of three months, may take the exam in the next period, in accordance with the general Act.

Termination of student status

Article 34

The student status shall be terminated if the student fails the designated subjects in the enrolled semester.

The deadline for completion of studies may be extended by one semester by the decision of the Dean and upon the personal request of the student:

if during the course of studies the student was eligible for a leave of absence but did not use that right or, given the circumstances, did not use it in the period that he could have been approved;

The status of the student ceases also in the event they:

- 1) finish their studies;
- 2) are dismissed from their studies;
- 3) did not enrolling in the school year;
- 4) incur disciplinary measures which result in expulsion.
- 5) withdraw with consent (blessing) of the presiding bishop.

V. STUDIES

1. BASIC REGULATIONS

School year

Article 35

The School organizes and conducts studies during the school year which by rule begin on September 1 and last for 9 calendar months (ending June 1).

- 3) на активно учествовање у доношењу одлука, у складу са Законом и статутом;
- 4) на самоорганизовање и изражавање сопственог мишљења;
- 5) на повластице које произлазе из статуса студента;
- 6) на подједнако квалитетне услове студија за све студенте;
- 7) на различитост и заштиту од дискриминације;

Студент је дужан да:

- 1) испуњава наставне и предиспитне обавезе;
- 2) поштује опште акте Факултета;
- 3) поштује права запослених и других студената на Факултету;
- 4) учествује у доношењу одлука у складу са Законом и Статутом.

Студент има право на жалбу надлежном органу Факултета, уколико Факултет прекрши неку од обавеза из става 1.

Мировање права и обавеза студената

Члан 33.

Студенту се, на његов захтев, одобрава мировање права и обавеза, у случају:

- 1) теже болести;
- 2) упућивања на стручну праксу у трајању од најмање шест месеци;
- 3) у другим случајевима предвиђеним општим актом Факултета.

Студент подноси надлежној служби Факултета захтев и потребну документацију у року од 30 дана од дана када су се стекли услови за право мировања.

Одлуку о мировању доноси Декан или продекан за наставу.

Студент који је био спречен да полаже испит због болести или одсуства због стручног усавршавања у трајању од најмање три месеца, може полагати испит у првом наредном року, у складу с општим актом.

Престанак статуса студента

Члан 34.

Статус студента престаје ако студент не положи предвиђене предмете у уписаном семестру.

Студенту се на лични захтев, одлуком Декана, може продужити рок за завршетак студија за један семестар:

ако је у току студија испуњавао услове за одобравање мировања права и обавеза, а то право није користио, односно није га искористио у трајању које му је, с обзиром на околности, могло бити одобрено;

Статус студента престаје и у случају:

- 1) завршетка студија;
- 2) исписивања са студија;
- 3) неуписивања школске године;
- 4) изрицања дисциплинске мере искључења са студија.
- 5) повлачењем сагласности (благослова) надлежног епископа.

V. СТУДИЈЕ

1. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Школска година

Члан 35.

Факултет организује и изводи студије у току школске године која по правилу почиње 1. септембра и траје 9 календарских месеци (окончава се 1. јуна).

The school year has 30 teaching weeks and 12 weeks for consultation, exam preparation and examinations.

The school year is divided into fall and spring semesters, each of which has, as a rule, 15 teaching weeks and 6 weeks for consultation, exam preparation and examinations.

Classes are organized and conducted by semester, in accordance with the teaching plan.

Study programs

Article 36

The study program is a collection of required subjects or study fields, with limited content, providing the necessary knowledge for earning a diploma of the equivalent level and types of studies.

With the study program are confirmed the:

- 1) name and objectives of the study program;
- 2) types of studies and the outcome of the learning process;
- 3) professional and academic titles;
- 4) requirements for entry to the study program;
- 5) a list of required subjects or fields of study and subjects, with limited content;
- 6) method of conducting the studies and the time needed for the performance of certain areas of studies;
- 7) scoring value of each subject designated by credits;
- 8) requirements for the registration of individual subjects or group of subjects;
- 9) manner of selecting subject from other study programs;
- 10) conditions for transferring from other study programs within the same or related fields of study;
- 11) other issues of importance for the performance of the study program.

The study program is conducted at the School.

The School can organize and implement a study program with other institutions of higher education in the U.S. or abroad for the acquisition of a joint degree or double degrees.

The study program from the preceding paragraph of this Article can be accomplished upon the adoption of the same by the School Council, the Board of Trustees and the Episcopal Council.

Syllabus

Article 37

Studies are conducted according to the syllabus adopted by the Council.

The syllabus determines:

- 1) the teachers and associates who will teach classes according to the study program;
- 2) the place of teaching;
- 3) the beginning and end and the time schedule of each class;
- 4) forms of teaching (lectures, seminars, exercises, consultations, field work, testing, etc.);
- 5) the manner of examining, exam deadlines and testing standards;
- 6) a list of reading material for studying and examination;
- 7) the possibility of teaching in a foreign language;
- 8) the possibility of teaching from a distance;
- 9) other relevant facts for regular teaching.

The recommended reading material for a particular examination must conform with the extent of the study program, as determined by the study program.

The syllabus is published before the start of classes per semester and is available to the public.

The syllabus must be published on the School website.

For legitimate reasons changes in the syllabus can be made during the school year.

Changes to the syllabus are to be published before the start of classes per semester on the School website.

Школска година има 30 наставних недеља и 12 недеља за консултације, припрему испита и испите.

Школска година дели се на јесењи и пролећни семестар, од којих сваки има, по правилу, 15 наставних недеља и шест недеља за консултације, припрему испита и испите.

Настава се организује и изводи по семестрима, у складу са планом извођења наставе.

Студијски програм

Члан 36.

Студијски програм је скуп обавезних предмета, односно студијских подручја, са оквирним садржајем, чијим се савладавањем обезбеђују неопходна знања за стицање дипломе одговарајућег нивоа и врсте студија.

Студијским програмом утврђују се:

- 1) назив и циљеви студијског програма;
- 2) врста студија и исход процеса учења;
- 3) стручни, академски, односно научни назив;
- 4) услови за упис на студијски програм;
- 5) листа обавезних предмета, односно студијских подручја и предмета, с оквирним садржајем;
- 6) начин извођења студија и потребно време за извођење појединих облика студија;
- 7) бодовна вредност сваког предмета исказана у кредитима;
- 8) бодовна вредност завршног рада, исказана у кредитима;
- 9) предуслови за упис појединих предмета или групе предмета;
- 10) начин избора предмета из других студијских програма;
- 11) услови за прелазак са других студијских програма у оквиру истих или сродних области студија;
- 12) друга питања од значаја за извођење студијског програма.

Студијски програм се изводи на Факултету.

Факултет може са другом високошколском установом у САД, односно у иностранству организовати и изводити студијски програм за стицање заједничке дипломе (*joint degree*) или двоструке дипломе.

Студијски програм из претходног става овог члана може да се изводи када га усвоје Веће Факултета, Савет факултета (Board of Trustees) и Епископски савет.

План извођења наставе

Члан 37.

Студије се изводе према плану извођења наставе који усваја Веће.

Планом извођења наставе утврђују се:

- 1) наставници и сарадници који ће изводити наставу према студијском програму;
- 2) места извођења наставе;
- 3) почетак и завршетак, као и временски распоред извођења наставе;
- 4) облици наставе (предавања, семинари, вежбе, консултације, теренски рад, провера знања и др.);
- 5) начин полагања испита, испитни рокови и мерила испитивања;
- 6) попис литературе за студије и полагање испита;
- 7) могућност извођења наставе на страном језику;
- 8) могућност извођења наставе на даљину;
- 9) остале важне чињенице за уредно извођење наставе.

Препоручена литература за поједини испит мора бити усклађена с обимом студијског програма, на начин утврђен студијским програмом.

План извођења наставе се објављује пре почетка наставе у семестру и доступан је јавности.

План извођења наставе обавезно се објављује на Интернет страницама Факултета.

The quantity of studies*Article 38*

Each subject from the study program indicates the number of credits while the quantity of the study is indicated by the total sum.

An average of 18 credits correspond to the student's 40-hour working week during one school semester.

The total student involvement is comprised of:

1) active classes (lectures, exercises, practicum, seminars, practical classes, field work, mentoring classes, consultations, presentations, projects, etc.)

2) independent work;

3) term paper;

4) colloquium;

5) examination;

6) voluntary work in the local community organized by the School in projects of importance to the local community (humanitarian activities, support for disabled persons, etc.)

7) other forms of engagement in accordance with the general Act of the School (professional practice, etc.).

The conditions, manner of organizing and evaluation of voluntary work in paragraph 3, item 6 of this Article, are determined by the Council.

The total number of hours of active classes can not be less than 12 credits per semester:

Classes can be organized in other time units (trimester, blocks, modules, etc.) whose singular duration shall be determined by the study program of the School, while its total annual duration is 30 teaching weeks and 12 weeks for consultation, exam preparation and examinations.

Studying off-campus*Article 39*

The School may organize a correspondence study program in accordance with a work permit.

Detailed requirements and the manner of achieving correspondence studies are determined by a general Act of the School.

Off-campus examinations are conducted at the headquarters of the institution of higher education, at the facilities designated in the work permit.

Grading*Article 40*

The work achieved by the student in mastering a specific subject is continuously monitored during classes and is designated:

Grade	Percentage	GPA value
A	90-100	3.5-4.0
B	80-89	2.5-3.49
C	70-79	1.5-2.49
D	60-69	1.0-1.49
F	0 - 59	0.0

A – the highest grade given. It indicates outstanding work – including exceptional accuracy in matters of fact, completeness in detail, independence of method and thought, a sound grasp of the subject as a whole, and clarity of expression – and superior achievement of course objectives.

B – indicates fully acceptable work and successful achievement of course objectives.

C – indicates marginally acceptable work and limited achievement of course objectives.

У оправданим разлозима промена плана извођења наставе може се обавити и током школске године.

Промена плана извођења наставе објављује се пре почетка наставе у семестру на Интернет страницама Факултета.

Обим студија*Члан 38.*

Сваки предмет из студијског програма исказује се бројем кредита, а обим студија изражава се збиром кредита.

Збир од 18 кредита одговара просечном ангажовању студента у обиму 40-часовне радне недеље током једног школског семестра.

Укупно ангажовање студента састоји се од:

1) активне наставе (предавања, вежбе, практикуми, семинари, практична настава, теренска настава, менторска настава, консултације, презентације, пројекти и сл.);

2) самосталног рада;

3) семинарског рада;

4) колоквијума;

5) испита;

6) израде завршног рада;

7) добровољног рада у локалној заједници, организованог од стране Факултета на пројектима од значаја за локалну заједницу (хуманитарна активност, подршка хендикепираним лицима и сл.);

8) других облика ангажовања, у складу с општим актом Факултета (стручна пракса и сл.).

Услове, начин организовања и вредновање добровољног рада из става 3. тачка 6. овог члана уређује Веће.

Укупан број часова активне наставе не може бити мањи од 12 кредита током једног семестра:

Изузетно, настава се може организовати и у другим временским целинама (триместри, блокови, модули и сл.), чије се појединачно трајање утврђује студијским програмом факултета, при чему њено укупно годишње трајање износи 30 наставних недеља и 12 недеља за консултације, припрему испита и испите.

Студирање на даљину*Члан 39.*

Факултет може организовати студијски програм путем студирања на даљину, у складу са дозволом за рад.

Ближи услови и начини остваривања студијског програма на даљину уређују се општим актом Факултета.

Испит код студирања на даљину полаже се у седишту високошколске установе, односно у објектима наведеним у дозволи за рад.

Оцењивање*Члан 40.*

Рад студента у савлађивању појединог предмета континуирано се прати током наставе и изражава се:

Grade	Percentage	GPA value
A	90-100	3.5-4.0
B	80-89	2.5-3.49
C	70-79	1.5-2.49
D	60-69	1.0-1.49
F	0 - 59	0.0

D – indicates minimally acceptable work and minimal achievement of course objectives, which, while not altogether acceptable, still entitles the student to credit for the course.

F – indicates unacceptable, failing work for which no credit can be given. A student must repeat a failed course if it is required for the degree program in which he or she is enrolled; if it is elective, another course approved by the Associate Dean for Academic Affairs may be substituted. The original grade of F is superseded in the student's grade point average by the grade earned in the repeated course, although the student's transcript will show both grades.

The following grade points are assigned for each semester hour of credit:

A+, 4.0 points	A, 4.0 points	A-, 3.7 points
B+, 3.3 points	B, 3.0 points	B-, 2.7 points
C+, 2.3 points	C, 2.0 points	C-, 1.7 points
D+, 1.3 points	D, 1.0 points	D-, 0.7 points
F, 0.0 points		

The School is required to keep a permanent record of examinations passed.

A positive grade, as a rule, is attained if all the class requirements were graded positively.

More detailed requirements for grading are determined by a general Act.

Examination deadlines and the manner of examining

Article 41

Deadlines are: December, January (variable), May, June and September (variable) and are organized in accordance with the annual calendar of examinations.

The exam dates are published at the beginning of each school year and are an integral part of the syllabus.

Students who have met all pre-exam requirements prescribed by the syllabus and this Statute can sit an examination.

Exams may be theoretical and practical and are taken, in accordance with the study program, only orally, or written and oral, according to the decision rendered by the Council.

Exams are public and the student has the right, if being examined orally, to request the presence of the public.

The manner of examination, time and schedule, cancellations, waivers, the manner of keeping records, as well as other issues related to examination and evaluation is determined in more detail by the general Act of the School, in accordance with the Law and this Statute.

Consequences of failed exams

Article 42

Exams from the same subject may be taken up to three (3) times during the school year.

As an exception, a student who has an exam remaining from the enrolled year has the right to take that exam in the subsequent exam period until the beginning of the following school year.

A student, upon personal request, may take an exam from paragraph 2 of this Article before an exam commission.

A student who does not pass the exam in a required subject until the beginning of the following school year, must re-enroll in the same subject.

Objection to evaluation

Article 43

A student has the right to object to the grade received on an exam within 36 hours of receiving the grade in the event he considers that the examination was not conducted in accordance with the law and the general Act of the institution.

The Council issues a general Act which shall regulate the manner of exercising the right of objection as stated in paragraph 1 this Article.

A – the highest grade given. It indicates outstanding work – including exceptional accuracy in matters of fact, completeness in detail, independence of method and thought, a sound grasp of the subject as a whole, and clarity of expression – and superior achievement of course objectives.

B – indicates fully acceptable work and successful achievement of course objectives.

C – indicates marginally acceptable work and limited achievement of course objectives.

D – indicates minimally acceptable work and minimal achievement of course objectives, which, while not altogether acceptable, still entitles the student to credit for the course.

F – indicates unacceptable, failing work for which no credit can be given. A student must repeat a failed course if it is required for the degree program in which he or she is enrolled; if it is elective, another course approved by the Associate Dean for Academic Affairs may be substituted. The original grade of F is superseded in the student's grade point average by the grade earned in the repeated course, although the student's transcript will show both grades.

The following grade points are assigned for each semester hour of credit:

A+, 4.0 points	A, 4.0 points	A-, 3.7 points
B+, 3.3 points	B, 3.0 points	B-, 2.7 points
C+, 2.3 points	C, 2.0 points	C-, 1.7 points
D+, 1.3 points	D, 1.0 points	D-, 0.7 points
F, 0.0 points		

Факултет је дужан да води трајну евиденцију о положеним испитима.

Позитивна оцена се, по правилу, стиче уколико су све наставне обавезе оцењене позитивно.

Ближи услови оцењивања утврђују се општим актом.

Испитни рокови и начин полагања испита

Члан 41.

Испитни рокови се зову: децембарски, јануарски (ванредни), мајски, јунски и септембарски (ванредни), а организују се у складу са годишњим календаром испита.

Календар испита објављује се почетком сваке школске године и саставни је део плана извођења наставе.

На испит може изаћи студент који је задовољио све прописане предиспитне обавезе утврђене планом извођења наставе и овим Статутом.

Испити могу бити теоријски и практични, а полагају се, у складу са студијским програмом, само у писменом облику, само усмено, или писмено и усмено, према одлуци Већа.

Испити су јавни и студент има право, ако полаже усмено, да захтева присуство јавности.

Начин полагања испита, време и распоред њиховог одржавања, одлагање испита, одустајање од испита, начин вођења евиденције, као и друга питања у вези са полагањем испита и оцењивањем на испиту ближе се уређују општим актом Факултета, у складу са Законом и овим Статутом.

Последице неположеног испита

Члан 42.

Испит из истог предмета може се полагати највише 3 пута у току једне школске године.

Изузетно, студент коме је преостало један неположени испит из студијског програма уписане године има право да тај испит полаже у накнадном испитном року до почетка наредне школске године.

На лични захтев, студент може испит из става 2. овог члана полагати пред испитном комисијом.

Студент који не положи испит из обавезног предмета до почетка наредне школске године, уписује исти предмет.

Enrollment into the subsequent year of study*Article 44*

Each year a student, upon enrollment to a semester or other time unit (trimester, blocks, modules, etc.), enrolls in only those subjects for which he received a prerequisite in accordance to the program and syllabus.

A syllabus may be based on the enrolled semesters.

A student is granted the right to enroll in the next year of studies under the conditions set forth in this Statute, when, in accordance with the course, they have passed all subjects from the previously-enrolled semester.

A student who has not fulfilled the obligations found in paragraph 4 of this Article may continue his studies inasmuch as he re-enrolls those subjects which he has not completed the previous year, under the stipulation and in the manner determined by the Council.

More detailed terms of studies may be regulated through the general Act of the School.

Types and levels of studies at the School*Article 45*

Academic studies are conducted at the School based on the accredited syllabus for the obtainment of higher education.

Academic studies are organized and conducted as basic academic studies, which last four years (general studies) and whose end shall acquire 152 credits;

The number of credits which signifies the completion of each syllabus, enters into the total number of credits needed for the completion of the studies.

2. GENERAL STUDIES (Undergraduate)**Requirements for admission to general studies (undergraduate)***Article 46*

A person enrolling in the first year of general studies (undergraduate) must have four years of high school and additional education and the approval of his ruling bishop.

A candidate who applies for registration in the first year of undergraduate studies must take the entrance exam.

The order of candidates for registration in the first year of undergraduate studies is determined by the success achieved in high school and the results of the entrance exam.

Candidates with a general diploma are not required to take the entrance exam, instead the results of their general diploma will be credited in accordance with the decision of the Council.

Based on the criteria from paragraph 3 and 4 of this Article, a list of ranking applicants is compiled.

Enrollment to the study program*Article 47*

Enrollment in undergraduate studies may be done without taking an entrance examination for:

- 1) persons who have acquired higher education in academic studies of a bachelor degree;
- 2) persons who no longer have student status due to withdrawal of their studies, in the event they previously passed all prescribed examinations in the first year of study, or if they have acquired 150 credits, under the conditions specified by the School. Enrollment is done by returning to the School at the same study program and the appropriate year of study.

Persons from paragraph 1 and 2 of this Article may only enroll as self-financing students and are not included in the approved number of students for the study program.

The Council decides on the recognition of completed exams, or credits.

Приговор на оцену*Члан 43.*

Студент има право приговора на оцену добијену на испиту, ако сматра да испит није обављен у складу са Законом и општим актом установе, у року од 36 часова од добијања оцене.

Веће доноси општи акт којим ближе уређује начин остваривања права на приговор из става 1. овог члана.

Упис на вишу годину студија*Члан 44.*

Студент сваке школске године при упису семестра, односно других временских целина (триместри, блокови, модули и сл.) уписује само оне предмете за које је стекао предуслов по програму и плану студија.

Студијски програм може се заснивати на упису семестара.

Студент стиче право на упис на вишу годину студија, под условима предвиђеним овим Статутом, када у складу са студијским програмом, положи све предмете из претходно уписаног семестра.

Студент који није испунио обавезе из става 4. овог члана може наставити студије тако да поново упише студијске обавезе које није испунио у претходној години, под условима и на начин који утврђује Веће.

Правила студија ближе се могу уредити општим актом Факултета.

Врсте и нивои студија на Факултету*Члан 45.*

На Факултету се изводе академске студије, на основу одобрених, односно акредитованих студијских програма за стицање високог образовања.

Академске студије организују се и изводе као основне академске студије, које трају четири године (општи смер) и чијим се завршетком стиче 152 кредита;

Број кредита којим се исказује рад којим се завршава сваки од наведених студијских програма, улази у укупан број кредита потребних за завршетак студија.

2. ОСНОВНЕ СТУДИЈЕ**Услови за упис на основне студије***Члан 46.*

У прву годину основних студија може се уписати лице које има средње образовање у четворогодишњем трајању и образовање више од тога и које има сагласност надлежног епископа.

Кандидат који конкурише за упис у прву годину основних студија полаже пријемни испит.

Редослед кандидата за упис у прву годину основних студија утврђује се на основу општег успеха постигнутог у средњем образовању и резултата постигнутих на пријемном испиту.

Кандидати који имају положену општу матуру не полажу пријемни испит, а уместо пријемног испита овом кандидату вреднују се резултати опште матуре у складу са одлуком Већа.

На основу мерила из става 3. и 4. овог члана, саставља се ранг листа пријављених кандидата.

3. PROFESSIONAL TITLES AND DOCUMENTS

Professional, academic and scientific titles

Article 48

Upon graduation the student acquires the appropriate professional, academic or scientific title, along with other rights in accordance with the law.

Students who complete their undergraduate studies acquire the professional title “graduate of theology“ with indication of the title of the first level of academic study - Bachelor of Divinity (*Sacrae theologiae Baccalaureus*).

Documentation of completed studies

Article 49

Students who complete their studies are issued a diploma confirming the completion of studies.

With the diploma is issued a copy of all passed examinations.

Upon the request of the student they are issued a certificate of completed material of the study program, containing data regarding the level, nature and content of studies, as well as their achievements.

The diploma, the diploma supplement and the certification of study program are public documents.

The diploma and diploma supplement are signed by the Dean and the President of the Episcopal Council.

4. STUDENTS WITH SPECIAL NEEDS

Specialized studies and special needs students

Article 50

The School is obliged to equally involve students with special needs in the teaching-academic process at the School.

Manner of exercising the right to higher education regardless of sensory or motor disability, in accordance with the law, is established by a general Act.

VI RESEARCH WORK

The objectives of academic-research work

Article 51

Academic-research work is conducted at the School for the development of academics and creativity, promoting the activity in higher education, that is, the improvement of the quality of teaching, the enhanced academic vitality, in introducing students to academic-research work as well as the creating of material conditions for the School's work and development.

Academic-research work is conducted at the School through basic, applied and developmental research, in accordance with the law.

Rights for academic-research work

Article 52

Упис на студијски програм

Члан 47.

На прву годину основних студија може се без пријемног испита уписати:

- 1) лице које има стечено високо образовање на академским студијама првог степена;
- 2) лице коме је престао статус студента због исписивања са студија, ако је претходно положило све прописане испите на првој години студија, односно ако је остварило 150 кредита, под условима које одреди Факултет. Упис се врши у форми повратка на Факултет на исти студијски програм и на одговарајућу годину студија.

Лица из става 1. и 2. овог члана могу се уписати само као самофинансирајући студенти и не убрајају се у одобрени број студената за одређени студијски програм.

Веће одлучује о признавању положених испита, односно кредита.

3. СТРУЧНИ НАЗИВИ И ИСПРАВЕ

Стручни, академски и научни називи

Члан 48.

Завршетком студија студент стиче одговарајући стручни, академски, односно научни назив, као и друга права у складу са законом.

Студент који заврши основне академске студије стиче стручни назив «дипломирани теолог» са знаком звања првог степена академских студија – Bachelor of Divinity (*Sacrae Theologiae Baccalaureus*).

Исправе о завршеним студијама

Члан 49.

Студенту који је завршио студије издаје се диплома, којом се потврђује завршетак студија.

Уз диплому се издаје и препис свих положених испита.

На захтев студента, издаје му се уверење о савладаном делу студијског програма, које садржи податке о нивоу, природи и садржају студија, као и о постигнутим резултатима.

Диплома, додатак дипломи и уверење о савладаном делу студијског програма јавне су исправе.

Диплому и додатак дипломи потписују Декан и Председник Епископског савета.

4. СТУДЕНТИ СА ПОСЕБНИМ ПОТРЕБАМА

Индивидуализација студија и посебне потребе студената

Члан 50.

Факултет је дужан да студенте са посебним потребама равноправно укључи у све наставно-научне процесе на Факултету.

Начини остваривања права на високо образовање без обзира на постојање сензорног или моторног хендикеп, у складу са законом, утврђују се општим актом.

VI НАУЧНО-ИСТРАЖИВАЧКИ РАД

Циљеви научноистраживачког рада

Члан 51.

На Факултету се обавља научноистраживачки рад у циљу развоја науке и стваралаштва, унапређивања делатности високог образовања, односно унапређивања квалитета

Academic-research work is the fundamental right and obligation of the teacher, the researcher and associates of the School, established by this Statute and general Acts of the School.

The research work of teachers, researchers and associates is carried out:

1) by the assuming of contractual obligations and through involvement in research projects, experiments, etc.;

2) by individual research and creativity.

The Council may issue a general Act regulating the conditions and manner of contracting research projects, experiments, etc.

The School supports the continuous professional (research and skilled) work of their teachers, researchers, associates and students of general interest as well as the public presentation and publication of the results of such work, in accordance with the financial plan of the School.

Teachers, researchers and associates may not work contrary to the School's basic tasks as indicated in Article 3 of this Statute, nor use the insignia of the School for commercial purposes.

In their academic-research work members of the academic community shall have protection of intellectual property according to the highest standards and have all the rights reserved in accordance with the law.

The School is required to respect the intellectual property of third parties.

VII SCHOOL STAFF

1. GENERAL SCHOOL STAFF

Teaching and non-teaching staff

Article 53

The teaching staff of the School consists of those persons who conduct the educational, academic and research work.

The teaching staff are: teachers, researchers and associates.

The non-teaching staff of the School consists of those persons who perform professional, administrative and technical duties.

Employee rights and obligations

Article 54

In terms of rights, obligations and responsibilities of School employees the Law regulating work is applied unless otherwise stipulated.

Employee individual rights, obligations and responsibilities are determined by the School Dean.

Individual rights, obligations and responsibilities of the Dean are determined by the Episcopal Council and the Board of Trustees.

Code of ethics

Article 55

School employees and students must abide by ethical principles, the principles of academic truth and critique, respecting the goals and principles of higher education in their work.

наставе, усавршавања научног подмлатка, увођења студената у научноистраживачки рад, као и стварања материјалних услова за рад и развој Факултета.

На Факултету се организује и обавља научноистраживачки рад кроз основна, примењена и развојна истраживања, у складу са законом.

Право на научноистраживачки рад

Члан 52.

Научноистраживачки рад је основно право и обавеза наставника, истраживача и сарадника Факултета, утврђено овим Статутом и општим актима Факултета.

Научноистраживачки рад наставника, истраживача и сарадника остварује се:

1) преузимањем уговорних обавеза и ангажманом на научноистраживачким пројектима, експертизама и сл.;

2) индивидуалним истраживањима и стваралаштвом.

Веће може донети општи акт којим се уређују услови и начин уговарања научноистраживачких пројеката, експертиза и сл.

Факултет подржава сталну и професионалну (истраживачку и стручну) делатност својих наставника, истраживача, сарадника и студената од општег интереса, као и јавно представљање и објављивање резултата такве делатности, у складу са финансијским планом Факултета.

Наставници, истраживачи и сарадници не смеју деловати супротно остварењу основних задатака Факултета из члана 3. овог Статута, нити смеју употребљавати обележја Факултета у комерцијалне сврхе.

Чланови академске заједнице у свом научноистраживачком раду на Факултету уживају заштиту интелектуалне својине према највишим стандардима и имају сва права која произлазе из тога рада, у складу са законом.

Факултет је дужан да поштује право интелектуалне својине трећих лица.

VII ОСОБЉЕ НА ФАКУЛТЕТУ

1. ОПШТЕ О ОСОБЉУ НА ФАКУЛТЕТУ

Наставно и ненаставно особље

Члан 53.

Наставно особље на Факултету чине лица која остварују наставни, научни и истраживачки рад.

Наставно особље јесу: наставници, истраживачи и сарадници.

Ненаставно особље на Факултету чине лица која обављају стручне, административне и техничке послове.

Права и обавезе запослених

Члан 54.

У погледу права, обавеза и одговорности запослених на Факултету примењује се закон којим се уређује рад, ако Законом није другачије предвиђено.

О појединачним правима, обавезама и одговорностима запослених на Факултету одлучује декан.

О појединачним правима, обавезама и одговорностима декана одлучује Епископски савет и Савет факултета (Board of Trustees).

2. TEACHING STAFF**Teachers***Article 56*

The title of teacher at the School is the: active professor, associate professor and docent.

Teachers from paragraph 1 of this Article may conduct classes of all types of studies.

The instruction of foreign languages at the School, with the exception of professors, associate professors and docents, may be conducted by those teachers of foreign language who have a Bachelor's Degree, published papers in the appropriate field and the teaching ability.

Researchers*Article 58*

The title of academic at the School are: academic consultants, senior research associates and research associates.

Associates*Article 59*

The title of associate at the School are: instructors, lecturers, assistants and teaching associates.

General requirements regarding nonconviction of criminal acts*Article 60*

A person convicted of a crime against sexual freedom, falsification of public documents issued by higher education institutions or receiving bribes while employed at an institution of higher education cannot acquire the title of teacher or associate.

If the person described in paragraph 1 of this Article has the title of teacher, or associate, the Council shall decree the teacher be prohibited from teaching, or associate work.

The person from paragraph 2 of this Article shall cease employment in accordance with the law.

Terms and conditions for selection to the title of teacher*Article 61*

The title of teacher (docent, part-time and full-time professors) may be a person selected who has the appropriate professional, academic title and the teaching ability and meets the requirements prescribed by law, or the detailed conditions prescribed by this Statute and the general Act regarding the terms for selection to the title of teacher, issued by the School Council, the Board of Trustees and the Episcopal Council.

Terms and conditions for selection to the position of docent*Article 62*

A person holding the academic title of doctorate in theology and has published works in academic periodicals, with reviews, may be selected to the position of docent.

Кодекс професионалне етике*Члан 55.*

Запослени на Факултету и студенти морају се у својем раду, деловању и понашању на Факултету придржавати етичких начела, начела научне истине и критичности и поштовати циљеве и принципе високог образовања.

2. НАСТАВНО ОСОБЉЕ**Наставници***Члан 56.*

Звања наставника на Факултету јесу: редовни професор, ванредни професор и доцент.

Наставници из става 1. овог члана могу да изводе наставу на свим врстама студија.

Наставу страног језика на Факултету, осим лица у звању редовног професора, ванредног професора и доцента, може изводити и наставник страног језика који има стечено високо образовање првог степена, објављене стручне радове у одговарајућој области и способност за наставни рад.

Истраживачи*Члан 58.*

Научна звања на Факултету јесу: научни саветник, виши научни сарадник и научни сарадник.

Сарадници*Члан 59.*

Сарадничка звања на Факултету су инструктор, предавач, асистент и сарадник у настави.

Општи предуслов у погледу неосуђиваности за инфамна кривична дела*Члан 60.*

Лице које је правоснажном пресудом осуђено за кривично дело против полне слободе, фалсификовања јавне исправе коју издаје високошколска установа или примања мита у обављању послова у високошколској установи не може стећи звања наставника, односно сарадника.

Ако лице из става 1. овог члана има стечено звање наставника, односно сарадника, Веће доноси одлуку о забрани обављања послова наставника, односно сарадника.

Лицу из става 2. овог члана престаје радни однос у складу са законом.

Услови за избор у звања наставника*Члан 61.*

У звања наставника (доцента, ванредног и редовног професора) може бити изабрано лице које има одговарајући стручни, академски, односно научни назив и способност за наставни рад и које испуњава услове прописане Законом, односно ближе услове утврђене овим Статутом и општим актом о условима за избор у звања наставника, који доноси Веће Факултета, Савет факултета (Board of Trustees) и Епископски савет.

Terms for selection of part-time professors*Article 63*

In addition to the terms described in the previous Article, the person being considered for selection as a part-time professor must have numerous published works of significance to the development of a particular field in academics in either international or the leading national periodicals, with reviews, original professional achievement or leadership and/or participation in academic projects, a published textbook, a monograph in the specific academic field for which they are being selected and several papers presented at international or national academic gatherings.

Terms for selection of full-time professors*Article 64*

In addition to the terms described in the previous Article of this Statute, the person being considered for the selection of a full-time professor must have a greater number of published works which influence the development of a particular field in academics in either international or leading national periodicals, with reviews, a larger number of academic works and publications presented at international or national academic gatherings, a published textbook, a monograph or an original work in that particular field, achieved results in the development of enhancing the teaching-academic vitality at the School, participation in the final works at the specialist and graduate studies.

Bishop's Consent*Article 65*

The person competing for the title of teacher, lecturer, assistant and researcher at the School must have, in addition to the prescribed terms and conditions, the consent (blessing) of their ruling hierarch.

Factors in evaluating during selection*Article 66*

During the selection of teachers the factors considered in the evaluation process are:

- 1) the results of academic-research work of the candidate;
- 2) the results of the pedagogical work of the candidate;
- 3) the involvement of the candidate in the development of teaching and the development of other duties within the institution of higher education;
- 4) the results of the candidate in enhancing the teaching-academic vitality;
- 5) participation in professional organizations and other activities of importance for the development of academic fields and institutions of higher education.

The published academic works must be predominantly in the specific field for which the candidate is being considered.

When selecting the candidate for the teacher position only those published works are taken into consideration, that is, the results from the academic-research work, since the previous selection, except in the case of selection for the position of full-time professor, when the candidate's entire opus is evaluated.

The evaluation from the pedagogical work of the candidate is granted based on the results displayed in their work with students according to the general Act.

Услови за избор у звање доцента*Члан 62.*

У звање доцента може бити изабрано лице које има научни назив доктора теолошких наука и има научне, односно стручне радове објављене у научним часописима или зборницима, са рецензијама.

Услови за избор у звање ванредног професора*Члан 63.*

У звање ванредног професора може бити изабрано лице које поред услова из претходног члана има и више научних радова од значаја за развој науке у ужој научној, области објављених у међународним или водећим домаћим часописима, са рецензијама, оригинално стручно остварење, односно руковођење или учешће у научним пројектима, објављен уџбеник, монографију за ужу научну област за коју се бира и више радова саопштених на међународним или домаћим научним скуповима.

Услови за избор у звање редовног професора*Члан 64.*

У звање редовног професора може бити изабрано лице које поред услова из претходног члана овог Статута, има и већи број научних радова који утичу на развој научне мисли у ужој области објављених у међународним или водећим домаћим часописима, са рецензијама, већи број научних радова и саопштења изнетих на међународним или домаћим научним скуповима, објављен уџбеник, монографију или оригинално стручно остварење, остварене резултате у развоју Наставно-научног подмлатка на факултету, учешће у завршним радовима на специјалистичким и дипломским академским студијама.

Сагласност епископа*Члан 65.*

Конкурсати за звање наставника, предавача, сарадника и истраживача на Факултету може лице које поред осталих прописаних услова има и сагласност (благослов) надлежног епископа.

Елементи за вредновање приликом избора*Члан 66.*

Приликом избора у звања наставника процењују се следећи елементи:

- 1) резултати научноистраживачког рада кандидата;
- 2) резултатима педагошког рада кандидата;
- 3) ангажовање кандидата у развоју наставе и развоју других делатности високошколске установе;
- 4) резултати кандидата постигнути у обезбеђивању Наставно-научног подмлатка
- 5) учешће у стручним организацијама и другим делатностима од значаја за развој научне области и високошколске установе.

Објављени научни радови морају бити претежно из уже научне области за коју се кандидат бира.

Приликом избора у звања наставника узимају се у обзир само објављени радови, односно резултати научноистраживачког рада у времену од последњег избора, осим у случају избора у звање редовног професора, када се оцењује и целокупан кандидатов опус.

Оцена резултата педагошког рада кандидата даје се на основу резултата које је показао у раду са студентима, у складу с општим актом.

Terms for selecting an associate*Article 67*

The person who meets the conditions prescribed by the law, or the detailed requirements determined by the general Act, may be considered for the associate position.

The procedure of selection and establishing work relations*Article 68*

Teachers and associates acquire their position and establish working relations in the following time frame:

- 1) full-time professor - indefinitely;
- 2) part-time professor and docent - five years;
- 3) a teacher of a foreign language - four years;
- 4) assistant - three years, with possibility of extension for another three years;
- 5) instuctor, lecturer and teaching associate - time frame in accordance to the school need

Competition for employment and selection to the teacher and associate position for a specific academic field may be opened only if this position has been provided the appropriate general Act and if the funds for its financing have been secured.

The School announces an opening for employment and the selection of persons in the position of teacher and staff as needed, based on the decision of the Council upon a group recommendation, ensuring that the teaching process is organized in a quality, rational and efficient manner.

If the opening for a teacher is eligible to those persons employed at some time in the position of teacher or assistant, the opening is available no later than six months prior to the date of selection of the teacher, or assistant.

As an exception, the opening may be called earlier, under the conditions provided by the general Act determining the detailed requirements for the selection of a teacher.

When selecting a teacher, following the decision of the School Election Council, the approval of the Episcopal Council, for the service of teaching, should also be obtained.

If the opening for an associate in which a person employed at some time as an associate is eligible, the opening is made available three months at the latest prior to the date of selection of the associate.

The selection of a teacher is conducted six months, at the latest, from the date of announcement, while the selection of an associate is conducted three months, at the latest, from the date of announcement.

The contract with the person selected to the position of teacher, or associate, is executed by the Dean.

The manner and procedure of selecting a teacher and associate and establishing working relations shall be regulated in detail by a general Act.

Transfers*Article 69*

A teacher selected to that position, having established employment at another school, may, upon the proposal of the group Council and by consent of the teaching-academic council, establish employment at the School by breaking the work contract without re-implementing the procedure of selection to the position for the same specific academic field.

Rights and obligations of teachers and associates*Article 70*

Teachers have the right and obligation to:

- 1) fully maintain classes according to the content and in the scheduled amount of hours established

Услови за избор сарадника*Члан 67.*

У звања сарадника може бити изабрано лице које испуњава услове прописане Законом, односно ближе услове утврђене општим актом.

Поступак избора у звање и заснивања радног односа*Члан 68.*

Наставници и сарадници стичу звање и заснивају радни однос у следећем трајању:

- 1) редовни професор – на неодређено време;
- 2) ванредни професор и доцент – на пет година;
- 3) наставник страног језика и наставник вештина – на четири године;
- 4) асистент – на три године, са могућношћу продужења за још три године;
- 5) инструктор, предавач, и сарадник у настави - на одређено време по потреби факултета

Конкурс за заснивање радног односа и избор у звање наставника и сарадника за ужу научну област може бити расписан само ако је то радно место предвиђено одговарајућим општим актом и ако су средства за његово финансирање обезбеђена.

Факултет расписује конкурс за заснивање радног односа и избор у звање наставника и сарадника по потреби, на основу одлуке Већа, а на предлог Већа групе, водећи рачуна да се наставни процес организује на квалитетан, рационалан и ефикасан начин.

Ако се ради о конкурс за избор наставника на који се може пријавити и лице које се налази у радном односу на одређено време у звању наставника или асистента, конкурс се расписује најкасније шест месеци пре истека времена за које је наставник, односно асистент биран.

Изузетно, конкурс се може расписати и раније, под условима предвиђеним општим актом о утврђивању ближих услова за избор у звања наставника.

Код избора наставника, а након одлуке Изборног већа Факултета потребно је прибавити и одобрење Епископског савета за службу учења.

Ако се ради о конкурс за избор сарадника на који се може пријавити и лице које се налази у радном односу на одређено време у звању сарадника, конкурс се расписује најкасније три месеца пре истека времена за које је сарадник биран.

Избор у звање и заснивање радног односа наставника обавља се најкасније у року од шест месеци од дана објављивања конкурса, а избор у звање и заснивање радног односа сарадника најкасније у року од три месеца од дана објављивања конкурса.

Са лицем изабраним у звање наставника, односно сарадника уговор о раду закључује Декан.

Начин и поступак избора у звање наставника и сарадника и заснивања радног односа ближе се уређују општим актом.

Преузимање*Члан 69.*

Наставник изабран у звање, а који је засновао радни однос на неком другом факултету, може, на предлог Већа група, а по сагласности Наставно-научног већа, засновати радни однос на Факултету закључивањем уговора о раду без поновног спровођења поступка избора у звање за исту ужу научну област.

Права и обавезе наставника и сарадника*Члан 70.*

Наставници имају право и обавезу да:

- 1) у потпуности одрже наставу, према садржају и у предвиђеном броју часова, утврђеним студијским програмом и планом извођења наставе;

by the study program and syllabus;

- 2) keep attendance records, records of exams and the success achieved by the students in the manner prescribed by the general Act of an institution of higher education;
 - 3) organize and conduct research work;
 - 4) recommend accessible textbooks and manuals available for the teaching subject they were selected;
 - 5) maintain regular examinations for students, according to the schedule prescribed in the exam deadlines;
 - 6) hold student consultations for the purpose of comprehending the teaching programs;
 - 7) recommend improvement and review of the curriculum;
 - 8) mentor the students in the course of preparing their dissertations;
 - 9) develop collegiate relationships with other members of the academic community;
 - 10) undergo a performance test in teaching, in accordance with the general Act;
 - 11) perform other duties defined by law, this Statute and the general Acts of the School.
- Associates have the right and obligation to:
- 1) prepare and conduct exercises under the supervision of qualified teachers;
 - 2) assist the teacher in preparation in the teaching-academic process;
 - 3) participate in the sitting of exams, according to the study program and the syllabus;
 - 4) carry out consultations with students;
 - 5) work on their own professional development for the preparation of independent academic research, in the acquisition of a higher academic degree, or, a doctorate;
 - 6) develop collegiate relationships with other members of the academic community;
 - 7) undergo a performance test in teaching, in accordance with the general Act;
 - 8) perform other duties in accordance with this Statute and general Acts of the School.

Leave of absence and selection period

Article 71

The selection period and employment is extended for a teacher or associate serving the military, on maternity leave, absent from work for child care, absent from work for special care of a child or other person, or on sick leave longer than six months, during the course of that time.

Terms for extending the selection period apply also to the teacher, or associate who performs a public duty or is on an unpaid leave of absence in accordance with the law.

A teacher or assistant may waive their rights of paragraphs 1 and 2 of this Article regarding the length of the selection period.

Paid leave of absence

Article 72

For the purpose of professional and academic advancement, or for the preparation of an academic paper, a teacher may be approved for a paid leave of absence (*sabbatical*) for up to one academic year, inasmuch as they have five years of teaching at an institution of higher education.

Obligation of securing the continuity of classes

Article 73

While the teacher or assistant is on sick leave, a leave of absence or is performing a public function, the Dean is required to ensure that classes and exams are conducted without interruption.

- 2) воде евиденцију о присуству настави, обављеним испитима и постигнутом успеху студента, на начин предвиђен општим актом високошколске установе;
 - 3) организују и изводе научноистраживачки рад;
 - 4) препоручују доступне уџбенике и приручнике за наставни предмет за који су изабрани;
 - 5) редовно одржавају испите за студенте, према распореду у прописаним испитним роковима;
 - 6) држе консултације са студентима у сврху савладавања наставног програма;
 - 7) предлажу усавршавање и преиспитивање наставног плана и програма;
 - 8) буду ментори студентима при изради завршних радова и дисертација;
 - 9) развијају колегијалне односе са другим члановима академске заједнице;
 - 10) подвргну се провери успешности свога рада у настави, у складу с општим актом;
 - 11) обављају и друге послове утврђене Законом, овим Статутом и општим актима Факултета.
- Сарадници имају право и обавезу да:
- 1) припремају и изводе вежбе под стручним надзором наставника;
 - 2) помажу наставнику у припреми Наставно-научног процеса;
 - 3) учествују у одржавању испита, у складу са студијским програмом и планом извођења наставе;
 - 4) обављају консултације са студентима;
 - 5) раде на сопственом стручном усавршавању ради припремања за самосталан научно-истраживачки рад, у сврху стицања вишег академског степена, односно доктората;
 - 6) развијају колегијалне односе са другим члановима академске заједнице;
 - 7) подвргну се провери успешности свога рада у настави, у складу с општим актом;
 - 8) обављају и друге послове у складу са овим Статутом и општим актима Факултета.

Мировање радног односа и изборног периода

Члан 71.

Наставнику, односно сараднику који се налази на одслужењу војног рока, породилском одсуству, одсуству са рада ради неге детета, одсуству са рада ради посебне неге детета или друге особе, или на боловању дужем од шест месеци, изборни период и радни однос се продужава за то време.

Право на продужење изборног периода припада и наставнику, односно сараднику који обавља јавну функцију, или који је на неплаћеном одсуству, у складу са законом.

Наставник, односно сарадник може да се одрекне права из ст. 1. и 2. овог члана у погледу дужине изборног периода.

Плаћено одсуство

Члан 72.

Ради стручног и научног усавршавања или припремања научног рада, наставнику се може одобрити плаћено одсуство (*sabbatical*) у трајању до једне школске године, уколико је остварио најмање пет година рада у настави на високошколској установи.

Обавеза обезбеђења несметаног извођења наставе

Члан 73.

За време док је наставник, односно сарадник на боловању, одсуству или обавља јавну функцију, Декан је дужан да обезбеди несметано извођење наставе и одржавање испита.

Visiting professor*Article 74*

Without announcing an opening in employment the School may recruit teachers in the position of visiting professor from other academic institutions (including outside of the United States).

The rights and obligations of the visiting professor shall be determined by the contract of engagement for teaching.

Professor by invitation*Article 75*

The School may engage a prominent academic, not employed by the School, to conduct classes, as professor emeritus, up to five hours per semester.

The decision of engagement is rendered by the Council, the rights and obligations of engaged teachers shall be governed by the contract of a teaching engagement.

Professor emeritus*Article 76*

The Council may make a recommendation that the Episcopal Council assign the title of professor emeritus to a retired professor who has made an impact in his academic work, earned international reputation and produced results in the vitality of the teaching-academic field for which he was selected.

A professor emeritus has the right to take part in the conducting of all forms of instruction in academic studies.

The rights and obligations of the Professor Emeritus in the preceding paragraph of this Article shall be governed by the contract of engagement for teaching, which, based on the decision of the Episcopal Council and the Board of Trustees, is executed by the Dean

Business involvement outside the School and prevention of a conflict of interests*Article 77*

The academic, educational, professional or business activities of the teachers, researchers and associates outside of the School, and the interests arising from these actions should not be in conflict with the interests of the School nor impair their reputation.

To prevent a conflict of interest, teachers or associates of the School may execute a contract of engagement at other institutions of higher education only with prior approval of the Board of Trustees.

The terms and procedure for granting approval for the engagement of teachers and associates at other institutions of higher education shall be regulated by the general Act.

Failure to comply with obligations from paragraph 1 and 2 of this Article represents a violation of work discipline.

Termination of employment for pension*Article 78*

The teacher ceases employment at the School at the end of the school year in which they reached 68 years of life.

To the teacher of paragraph 1 of this Article, in the position of full-time professor, employment may be extended up to two school years.

Гостујући професор*Члан 74.*

Факултет може без расписивања конкурса, ангажовати наставника, са друге високошколске установе (и изван територије Сједињених америчких држава), у звању гостујућег професора.

Права и обавезе гостујућег професора уређују се уговором о ангажовању за извођење наставе.

Професор по позиву*Члан 75.*

Факултет може ангажовати истакнутог научника, који није запослен на Факултету, да одржи, као професор по позиву, до пет часова наставе у семестру.

Одлуку о ангажовању доноси Веће, а права и обавезе професора по позиву уређују се уговором о ангажовању за извођење наставе.

Професор емеритус*Члан 76.*

Веће може предложити Епископском савету да се додели звање професор емеритус пензионисаном редовном професору, који се посебно истакао својим научним радом, стекао међународну репутацију и постигао резултате у обезбеђивању наставно-научног подмлатка у области за коју је изабран.

Професор емеритус има право да учествује у извођењу свих облика наставе на академским студијама.

Права и обавезе професора емеритуса из претходног става овог члана уређују се уговором о ангажовању за извођење наставе, који, на основу одлуке Епископског савета и Савета факултета (Board of Trustees) о додели звања, са њиме закључује Декан.

Радно ангажовање изван Факултета и спречавање сукоба интереса*Члан 77.*

Научно, наставно, стручно или пословно деловање наставника, истраживача и сарадника изван Факултета, као и интереси који произлазе из тог деловања, не смеју бити у сукобу с интересима Факултета, нити нарушавати њихов углед.

Ради спречавања сукоба интереса, наставник, односно сарадник Факултета може закључити уговор којим се радно ангажује на другој високошколској установи само уз претходно одобрење Савета факултета (Board of Trustees).

Услови и поступак давања сагласности за ангажовање наставника и сарадника на другој високошколској установи уређују се општим актом.

Непоштовање обавеза из ст. 1. и 2. овог члана представља повреду радне дисциплине.

Престанак радног односа због пензионисања*Члан 78.*

Наставнику престаје радни однос на крају школске године у којој је навршио 68 година живота.

Наставнику из става 1. овог члана у звању редовног професора може бити продужен радни однос до две школске године.

3. NON-TEACHING STAFF**Employment***Article 79*

Professional, administrative and technical tasks, including accounting-financial, analytical, information, librarian and other employees at the School are performed by those employees who meet the requirements specified in the general Act of systematization.

Employment of persons from paragraph 1 of this Article may be conducted under the terms that this position has been provided a general Act and funds for its financing have been provided.

Secretarial – technical services of the School*Article 80*

Professional services (secretarial) of the School perform services for the School.

Professional services are:

- service for student affairs
- service general and legal affairs
- service for financial and material operations
- service for technical affairs

The professional services are managed by service administrators appointed by the Dean.

School secretary*Article 81*

The secretary of the School manages the work of the professional services.

The secretary of the School

1. organizes and coordinates the work of professional services;
2. coordinate with the Dean the administrative and other departments;
3. prepares materials for meetings and the decisions of the departments;
4. executes the decisions of the administrative departments;
5. sees to the application of laws and general Acts and is obliged to appraise the Dean, the Council and the Board of Trustees of inconsistencies of their recommendations and decisions with the law;
6. under the authority of the Board of Trustees and Dean, represents the School on property and other legal matters before the appropriate authorities and, in this regard, signs appropriate Acts and issues orders for the performance of duties within the boundaries of the professional services;
7. keeps the School seals and entrusts them to the use of authorized persons;
8. performs other duties prescribed by law and this Statute.

The secretary of the School is responsible to the Dean for his actions.

The secretary of the School may be a person who is a graduate theologian and meets the other requirements of the Act of systematization.

The Dean appoints the secretary of the School, based on the decision of the Council.

VIII PROPERTY AND BUSINESS OF THE SCHOOL

Property*Article 82*

School property consists of:

3. НЕНАСТАВНО ОСОБЉЕ**Пријем у радни однос***Члан 79.*

Стручне, административне и техничке послове, укључујући рачуноводствено-финансијске, студијско-аналитичке, информатичке, библиотечке и друге, на Факултету обављају запослени који испуњавају услове утврђене општим актом о систематизацији.

Пријем у радни однос лица из става 1. овог члана може се спровести под условом да је то радно место предвиђено општим актом и ако су средства за његово финансирање обезбеђена.

Секретаријат – стручне службе Факултета*Члан 80.*

Стручне службе (секретаријат) Факултета обављају послове за потребе Факултета.

Стручне службе су:

- служба за студенска питања
- служба за опште и правне послове
- служба за финансијско и материјално пословање
- служба за техничке послове

Стручним службама руководе управници служби које поставља Декан.

Секретар Факултета*Члан 81.*

Радом стручних служби Факултета руководи Секретар Факултета.

Секретар Факултета

1. организује и координира рад стручних служби;
 2. координира са Деканом рад органа управљања и других тела;
 3. стара се о припремању материјала за седнице и одлуке надлежних органа;
 4. извршава одлуке органа управљања;
 5. стара се о примени закона и општих аката, те је дужан да упозори Декана, Веће и Савет на неусклађеност њихових предлога и одлука са законом;
 6. по овлашћењу Савета факултета (Board of Trustees) и Декана заступа факултет у имовинско-правним и другим пословима пред надлежним органима и, у вези с тим, потписује одговарајућа акта, издаје налоге за обављање послова из делокруга стручних служби;
 7. чува печате Факултета и поверава их овлаштеним лицима на употребу;
 8. обавља и друге послове одређене Законом и овим Статутом.
- Секретар Факултета за свој рад одговара Декану.
Секретар Факултета може бити лице које је дипломирани теолог и испуњава друге услове из акта о систематизацији.
Секретара Факултета именује Декан, на основу одлуке Већа.

VIII ИМОВИНА И ПОСЛОВАЊЕ ФАКУЛТЕТА

Имовина*Члан 82.*

Имовину Факултета чине:

- 1) право својине на непокретностима и покретним стварима, стеченим посредно и непосредно на основу завештања, донација, поклона или улагањем сопствених прихода Факултета;

- 1) the right of ownership of real estate and movable assets, acquired directly and indirectly on the basis of bequests, donations, gifts or the investment of their own resources of the School;
 - 2) the right of use of movable property and other assets;
 - 3) other property rights and financial assets acquired by providing services, selling goods or obtained from other sources (interest, dividends, rents, gifts, inheritance, etc.)
- Endowments, foundations, or funds are managed independently by the School, in accordance with the law.

Funds for providing services

Article 83

The School acquires funds for carrying out activities from the following sources:

- 1) funds provided by the founder;
- 2) tuition;
- 3) donations, gifts and bequests;
- 4) funding for academic-research and professional work;
- 5) projects and contracts related to the implementation of teaching, research and consultant services;
- 6) fees for commercial and other services;
- 7) founding rights and contract with third parties and
- 8) other sources, in accordance with the law.

Means from paragraph 1 of this Article are independently managed by the School.

Means provided by the founder

Article 84

The Serbian Orthodox Church in North and South America, as the founder of the School, provides the funds for the implementation of the approved, or accredited, study program at the School.

The funds from paragraph 1 of this Article shall be provided for the implementation of the School's business program for one school year (herein called "transfer from the budget").

Compensation of expenditures with the transfer from the budget

Article 85

The transfer from the budget is distributed for the following expenditures:

- 1) the gross employee salaries in accordance with the law and collective agreements;
- 2) material costs, ongoing maintenance and investment;
- 3) equipment;
- 4) library fund;
- 5) the conducting of academic-research work for the purpose of elevating the quality of teaching;
- 6) the academic and professional training of employees;
- 7) the encouragement of enhancing the teaching-academic vitality;
- 8) work with gifted students;
- 9) international cooperation;
- 10) information sources and systems;
- 11) publishing;
- 12) other purposes in accordance with the law.

Individual income

Article 86

Funds the School realizes through tuitions and providing services to third parties, gifts, donations,

- 2) право korišćenja na pokretnim stvarima i drugim sredstvima;
 - 3) druga imovinska prava i finansijska sredstva stечена pružanjem usluga, продајом добара или прибављена из других извора (камата, дивиденда, закупнина, поклони, наследства и др.).
- Задужбинама, фондацијама, односно фондовима Факултет управља самостално, у складу са законом.

Средства за обављање делатности

Члан 83.

Факултет стиче средства за обављање делатност из следећих извора:

- 1) средстава које обезбеђује оснивач;
- 2) школарине;
- 3) донација, поклона и завештања;
- 4) средстава за финансирање научноистраживачког и стручног рада;
- 5) пројеката и уговора у вези са реализацијом наставе, истраживања и консултантских услуга;
- 6) накнада за комерцијалне и друге услуге;
- 7) оснивачких права и из уговора са трећим лицима и
- 8) других извора, у складу са законом.

Средствима из ст. 1. овог члана Факултет самостално управља.

Средства која обезбеђује оснивач

Члан 84.

Српска православна црква у Северној и Јужној Америци, као оснивач Факултета, обезбеђује средства за спровођење одобрених, односно акредитованих студијских програма на Факултету.

Средства из става 1. овог члана обезбеђују се за реализацију програма рада Факултета за једну школску годину (у даљем тексту: трансфер из буџета).

Покриће издатака трансфером из буџета

Члан 85.

Трансфер из буџета распоређује се по следећим врстама издатака:

- 1) бруто плате запослених, у складу са законом и колективним уговором;
- 2) материјални трошкови, текуће и инвестиционо одржавање;
- 3) опрема;
- 4) библиотечки фонд;
- 5) обављање научноистраживачког рада који је у функцији подизања квалитета наставе;
- 6) научно и стручно усавршавање запослених;
- 7) подстицање развоја наставно-научног подмлатка;
- 8) рад са даровитим студентима;
- 9) међународна сарадња;
- 10) извори информација и информациони системи;
- 11) издавачка делатност;
- 12) друге намене у складу са законом.

Сопствени приходи

Члан 86.

Средства која Факултет оствари по основу школарине, из пружања услуга трећим лицима, поклона, донација, спонзорства или из других извора стицања средстава, изузев трансфера из буџета, чине сопствени приход Факултета.

sponsorship and/or other sources, other than transfers from the budget, make up the School income.

The School acts on its own behalf in the legal transaction of distributing the funds in paragraph 1 of this Article, in accordance with the law and this Statute.

The funds from paragraph 1 of this Article are held in the School account within the consolidated treasury account, or the bank account, in accordance with the law.

Tuition

Article 87

The School determines the amount of tuition for each study program taking into consideration the costs of studies for one academic year or the acquisition of 150 credits, as well as the market value and other applicable circumstances.

The School determines the amount of tuition for the following school year prior to announcing open registration for new students.

If the budget amount from the transfer of funds cannot cover the cost of all budgeted students enrolled, the Board of Trustees, upon recommendation of the Council, may determine the tuition for all students or a specific group of students, according to the criteria determined by the general Act.

The tuition includes fees for regular services offered by the School to students completing the study program.

Financial plan

Article 88

Funds realized by the School are allocated for the financial plan of the School.

The proposed financial plan for the fiscal year shall be rendered in accordance with regulations which govern the budget system.

The financial plan is adopted in the period determined by the Board of Trustees.

IX RECORDS AND PUBLIC DOCUMENTS

Records

Article 89

The School keeps a register of students, records of issued diplomas and degrees as well as minutes taken during examinations.

The register students is stored permanently.

X PUBLIC AND PRIVATE BUSINESS OF THE SCHOOL

Method of achieving the public work

Article 90

The work of the School is public.

The work of the School is made public by:

1) press releases, statements and interviews with the Dean, chairman of the Council, pro dean and secretary of the School;

2) announcements on the School website and/or internal electronic bulletins of the School, general Acts, organizational structures and the names of the members of departments and work plans and programs;

Кад располаже средствима из става 1. овог члана, Факултет у правном промету иступа у своје име и за свој рачун, у складу са законом и овим Статутом.

Средства из става 1. овог члана држе се на подрачуну Факултета у оквиру консолидованог рачуна трезора, односно на рачуну у банци, у складу са законом.

Школарина

Члан 87.

Висину школарине за сваки студијски програм Факултет утврђује водећи рачуна о трошковима студија за једну школску годину, односно за стицање 150 кредита, као и о тржишном вредновању програма и другим релевантним околностима.

Факултет утврђује висину школарине за наредну школску годину, пре расписивања конкурса за упис нових студената.

Уколико висина планираних средстава по основу трансфера из буџета не може да покрије трошкове студија свих буџетских студената који се уписују, Савет факултета (Board of Trustees), на предлог Већа, може одредити школарину за све студенте или одређене групе студената, према мерилима које утврди општим актом.

Школарина обухвата накнаду за редовне услуге које Факултет пружа студенту у оквиру остваривања студијског програма.

Финансијски план

Члан 88.

Средства која остварује Факултет распоређују се финансијским планом Факултета.

Предлог финансијског плана за фискалну годину доноси се у складу са прописима којима се уређује буџетски систем.

Финансијски план усваја се у року који утврди Савет факултета (Board of Trustees).

IX ЕВИДЕНЦИЈА И ЈАВНЕ ИСПРАВЕ

Евиденција

Члан 89.

На Факултету се води матична књига студената, евиденција о издатим дипломама и додацима диплома, као и записник о полагању испита.

Матична књига студената се трајно чува.

X ЈАВНОСТ РАДА И ПОСЛОВНА ТАЈНА

Начин остваривања јавности рада

Члан 90.

Рад Факултета је јаван.

Јавност рада Факултет остварује:

1) саопштењима, изјавама и интервјуима Декана, председника Савета, продекана и Секретара Факултета;

2) оглашавањем на интернет страницама Факултета и/или интерном електронском огласнику Факултета, општих аката, организационе структуре и имена чланова органа и тела, планова и програма рада;

3) издавањем редовних и посебних публикација;

3) issuing regular and special publications;

Private business

Article 91

The School shall prohibit providing information to the public if the data is private business.

All information whose disclosure to unauthorized persons could pose harmful consequences for the interests and reputation of the School, or the interests and reputation of employees and students, shall be considered private business.

Private business is that information:

- 1) declared by the Dean as private business;
- 2) relating to the manner and measures taken in the event of extraordinary circumstances;
- 3) which the School learns from other legal entities or entrepreneurs as private business;
- 4) relating to the duties performed by the School for other legal entities or entrepreneurs, if they are protected by appropriate degrees of confidentiality;
- 5) which includes bids for employment, to the examination results.

The information which to others is deemed as private business may be communicated by the Dean or the person he authorizes.

Information considered as the private business of the School may be communicated or disclosed by the Dean to individuals who have a legal interest in the same.

The duty of not disclosing private business

Article 92

Employees in professional services, as well as the Dean and pro dean, are obliged not to disclose those documents and information declared to be private business.

The obligation of not disclosing the private business of the School is valid even after termination of employment.

A violation in not disclosing private business represents a violation of work discipline.

Holding documents of private business

Article 93

Documents of a private business nature are kept in the School archives according to a specific number, by the person authorized by the Dean.

XI

RECOGNITION OF DOCUMENTS FROM OTHER INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION AND THE CERTIFICATION OF OTHER STUDY PROGRAMS

The procedure of recognizing documents from other institutions of higher education and the certification of other study programs

Article 94

The procedure of the recognition of documents from other institutions of higher education, and the procedure of certification of other study programs is conducted by the School in accordance and in the manner prescribed by the general Act of the School.

Пословна тајна

Члан 91.

Факултет ће ускратити давање података јавности уколико су ти подаци пословна тајна.

Пословном тајном сматрају се подаци због чијег би саопштавања или давања на увид неовлашћеном лицу могле наступити штетне последице за пословни интерес и углед Факултета, односно интерес и углед запослених и студената.

Пословном тајном сматрају се подаци:

- 1) које Декан прогласи пословном тајном;
- 2) који се односе на начин и мере поступања у случају ванредних околности;
- 3) које као пословну тајну Факултет сазна од других правних лица или предузетника;
- 4) који се односе на послове које Факултет обавља за потребе других правних лица или предузетника, ако су заштићени одговарајућим степеном тајности;
- 5) које садрже понуде за јавни конкурс, до објављивања резултата конкурса.

Податке који представљају пословну тајну другим особама могу саопштити Декан или особа коју он овласти.

Податке који представљају пословну тајну Факултета Декан може саопштити или дати на увид особама које за то имају правни интерес.

Дужност чувања пословне тајне

Члан 92.

Запослени у Стручним службама, као и Декан и продекани, дужни су да чувају исправе и податке који су од стране надлежног органа проглашени за пословну тајну.

Дужност чувања пословне тајне траје и по престанку радног односа запосленог.

Повреда чувања пословне тајне представља повреду радне дисциплине.

Чување исправа које представљају пословну тајну

Члан 93.

Исправе које представљају пословну тајну и које су као такве означене евидентирају се и чувају у архиви Факултета под посебним бројевима, од стране лица које је за то посебно овлашћено од стране Декана.

XI

ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА И ВРЕДНОВАЊЕ СТРАНИХ СТУДИЈСКИХ ПРОГРАМА

Поступак признавања стране високошколске исправе и вредновања страног студијског програма

Члан 94.

Поступак признавања стране високошколске исправе, као и поступак вредновања страног студијског програма спроводи Факултет у складу и по поступку прописаним општим актом Факултета.

XII GENERAL ACTS

The general acts of the School

Article 95

The Statute is the basic general Act of the School.

A draft of the Statute is submitted to the Episcopal Council and the Board of Trustees and may be published on the School website.

The Episcopal Council issues the Statute.

The general Acts issued by the Board of Trustees, the Council and the Dean in accordance with the law and this Statute are: rules, special rules, the rules and decisions which regulate individual issues.

Changes and amendments to the Statute and other general Acts are completed in the manner and according to the procedure established at their adoption.

The publication of the Statute and other general Acts of the School is done on the School website and/or the internal electronic bulletins of the School.

Entry into effect of Statute

Article 96

This Statute shall enter into effect immediately following the decision of the Episcopal Council. On the effective date of this Statute all previously issued regulations shall cease to apply.

**PRESIDENT
OF THE EPISCOPAL COUNCIL AND THE
BOARD OF TRUSTEES**

signature

XII ОПШТА АКТА

Општа акта Факултета

Члан 95.

Статут је основни општи акт Факултета.

Предлог статута Веће доставља Епископском савету и Савету факултета (Board of Trustees) и може га објавити путем интернет презентације Факултета.

Статут доноси Епископски савет.

Општи акти које доноси Савет, Веће и Декан у складу са законом и овим Статутом су: правилници, посебна правила, пословници и одлуке којима се на општи начин уређују појединачна питања.

Измене и допуне Статута и других општих аката врше се на начин и по поступку утврђеном за њихово доношење.

Званично тумачење појединих одредаба Статута и других општих аката врши орган који је те акте донео.

Објављивање Статута и других општих аката Факултета врши се на интернет страницама Факултета и/или на интерном електронском огласнику Факултета.

Ступање Статута на снагу

Члан 96.

Овај Статут ступа на снагу одмах по одлуци Епископског савета.

Даном почетка примене овог статута престају да важе све претходно донете уредбе.

**ПРЕДСЕДНИК
ЕПИСКОПСКОГ САВЕТА
И САВЕТА ФАКУЛТЕТА**

ПОТПИС